TOSHIBA
Leading Innovation >>>

ILMASTOINTILAITE (USEAN LAITTEEN JÄRJESTELMÄ)

Käyttöohjeet

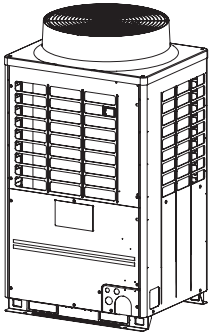
HFC
R410A

Ulkoyksikkö

Kaupalliseen käyttöön

Mallin nimi:

<Lämpöpumppumalli>	<Vain jäähdytys -malli>
MMY-MAP0806HT8P-E	**MMY-MAP0806T8P-E**
MMY-MAP1006HT8P-E	**MMY-MAP1006T8P-E**
MMY-MAP1206HT8P-E	**MMY-MAP1206T8P-E**
MMY-MAP1406HT8P-E	**MMY-MAP1406T8P-E**
MMY-MAP1606HT8P-E	**MMY-MAP1606T8P-E**
MMY-MAP1806HT8P-E	**MMY-MAP1806T8P-E**
MMY-MAP2006HT8P-E	**MMY-MAP2006T8P-E**
MMY-MAP2206HT8P-E	**MMY-MAP2206T8P-E**
MMY-MAP0806HT8JP-E	**MMY-MAP0806T8JP-E**
MMY-MAP1006HT8JP-E	**MMY-MAP1006T8JP-E**
MMY-MAP1206HT8JP-E	**MMY-MAP1206T8JP-E**
MMY-MAP1406HT8JP-E	**MMY-MAP1406T8JP-E**
MMY-MAP1606HT8JP-E	**MMY-MAP1606T8JP-E**
MMY-MAP1806HT8JP-E	**MMY-MAP1806T8JP-E**
MMY-MAP2006HT8JP-E	**MMY-MAP2006T8JP-E**
MMY-MAP2206HT8JP-E	**MMY-MAP2206T8JP-E**



Suomi

Translated instruction

Thank you very much for purchasing TOSHIBA Air Conditioner.
Please read this owner's manual carefully before using your Air Conditioner.
• Varmista, että saat valmistajalta (tai jälleenmyyjältä) käyttöohjeen ja asennusohjeen.
Pyydä valmistajalta tai jälleenmyyjältä
• Please clearly explain the contents of the Owner's manual and hand over it.

ADOPTION OF NEW REFRIGERANT

This Air Conditioner adopts a new refrigerant HFC (R410A) instead of the conventional refrigerant R22 in order to prevent destruction of the ozone layer.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Sisältö

1 Turvallisuusohjeet 3
2 Ulko- ja sisäyksiköiden osien nimet 7
3 Kauko-ohjaimen osien nimet ja toiminnot 9
4 Peruskäyttö 11
5 Ajastintoiminto 12
6 Asennus 13
7 Huomautuksia toiminnoista ja suorituskyvystä 13
8 Kaihdinsäleen suunta 14
9 Vihjeitä sähkön säästöä ja miellyttävää toimintoa varten 19
10 Huolto 20
11 Vianmääritys 21
12 Tekniset tiedot 22

Lue nämä ohjeet huolellisesti. Ne sisältävät tärkeitä konedirektiivin (2006/42/EY) mukaisia tietoja.

Yleinen nimi: Ilmastointilaite

Pätevän asentajan ja pätevän huoltohenkilön määritelmä
Ilmastointilaitteen saa asentaa, huoltaa, korjata ja poistaa vain asiantunteva asentaja tai asiantunteva huoltohenkilö. Kun jokin näistä tehtävistä on tarpeen suorittaa, pyydä pätevää asentajaa tai pätevää huoltohenkilöä tekemään se. Asiantunteva asentaja tai asiantunteva huoltohenkilö on edustaja, jolla on alla olevassa taulukossa kuvattu pätevyys ja tiedot.

Edustaja	Edustajalta vaaditut tiedot ja pätevyys
• Pätevä asentaja	• Ammattiasentaja asentaa, huoltaa, siirtää ja poistaa Toshiba Carrier Corporationin valmistamia ilmastointilaitteita. Hänet on koulutettu asentamaan, huoltamaan, siirtämään ja poistamaan Toshiba Carrier Corporationin valmistamia ilmastointilaitteita. Vaihtoehtoisesti häntä on näissä toimenpiteissä opastanut koulutettu henkilö tai koulutetut henkilöt, ja hän on näin ollen perehtynyt hyvin toimenpiteisiin liittyviin tietoihin. • Ammattiasentajalla, joka saa suorittaa asennukseen, siirtoon ja poistoon sisältyviä sähkötöitä, on paikallisten lakien ja määräysten mukaiset pätevyydet näihin sähkötöihin. Hänet on koulutettu Toshiba Carrier Corporationin valmistamien ilmastointilaitteiden sähkötöihin liittyvissä asioissa. Vaihtoehtoisesti häntä on näissä toimenpiteissä opastanut koulutettu henkilö tai koulutetut henkilöt, ja hän on näin ollen perehtynyt hyvin työhön liittyviin tietoihin. • Ammattiasentajalla, joka saa käsitellä kylmäainetta ja tehdä asennukseen, siirtoon ja poistoon sisältyviä putkituksia, on paikallisten lakien ja määräysten mukaiset pätevyydet kylmäaineen käsittelyyn ja putkitukseen. Hänet on koulutettu Toshiba Carrier Corporationin valmistamien ilmastointilaitteiden kylmäaineen käsittelyyn tai putkituksiin liittyvissä asioissa. Vaihtoehtoisesti häntä on näissä toimenpiteissä opastanut koulutettu henkilö tai koulutetut henkilöt, ja hän on näin ollen perehtynyt hyvin työhön liittyviin tietoihin. • Ammattiasentajaa, joka saa työskennellä korkeissa paikoissa, on koulutettu asioissa, jotka liittyvät työskentelemiseen korkealla Toshiba Carrier Corporationin valmistamien ilmastointilaitteiden kanssa. Vaihtoehtoisesti häntä on näissä toimenpiteissä opastanut koulutettu henkilö tai koulutetut henkilöt, ja hän on näin ollen perehtynyt hyvin työhön liittyviin tietoihin.
• Pätevä huoltohenkilö	• Ammattikorjaaja asentaa, korjaa, huoltaa, siirtää ja poistaa Toshiba Carrier Corporationin valmistamia ilmastointilaitteita. Hänet on koulutettu asentamaan, korjaamaan, huoltamaan, siirtämään ja poistamaan Toshiba Carrier Corporationin valmistamia ilmastointilaitteita. Vaihtoehtoisesti häntä on näissä toimenpiteissä opastanut koulutettu henkilö tai koulutetut henkilöt, joten hän on perehtynyt hyvin näihin toimenpiteisiin liittyviin tietoihin. • Ammattikorjaajalla, joka saa suorittaa asennukseen, korjaukseen, siirtoon ja poistoon sisältyviä sähkötöitä, on paikallisten lakien ja määräysten mukaiset pätevyydet näihin sähkötöihin. Hänet on koulutettu Toshiba Carrier Corporationin valmistamien ilmastointilaitteiden sähkötöihin liittyvissä asioissa. Vaihtoehtoisesti häntä on näissä toimenpiteissä opastanut koulutettu henkilö tai koulutetut henkilöt, ja hän on näin ollen perehtynyt hyvin työhön liittyviin tietoihin. • Ammattikorjaajalla, joka saa käsitellä kylmäainetta ja tehdä asennukseen, korjaukseen, siirtoon ja poistoon sisältyviä putkituksia, on paikallisten lakien ja määräysten mukaiset pätevyydet kylmäaineen käsittelyyn ja putkitukseen. Hänet on koulutettu Toshiba Carrier Corporationin valmistamien ilmastointilaitteiden kylmäaineen käsittelyyn tai putkituksiin liittyvissä asioissa. Vaihtoehtoisesti häntä on näissä toimenpiteissä opastanut koulutettu henkilö tai koulutetut henkilöt, ja hän on näin ollen perehtynyt hyvin työhön liittyviin tietoihin. • Ammattikorjaajaa, joka saa työskennellä korkeissa paikoissa, on koulutettu asioissa, jotka liittyvät työskentelemiseen korkealla Toshiba Carrier Corporationin valmistamien ilmastointilaitteiden kanssa. Vaihtoehtoisesti häntä on näissä toimenpiteissä opastanut koulutettu henkilö tai koulutetut henkilöt, ja hän on näin ollen perehtynyt hyvin työhön liittyviin tietoihin.

■Ilmastointilaitteessa olevat varoitusmerkit

Varoitusmerkki	Kuvaus
WARNING **ELECTRICAL SHOCK HAZARD** Disconnect all remote electric power supplies before servicing.	**VAROITUS** **SÄHKÖISKUVAARA** Kytke irti kaikki ulkoiset virtalähteet ennen huoltotoimia.
WARNING Moving parts. Do not operate unit with grille removed. Stop the unit before the servicing.	**VAROITUS** Liikkuvia osia. Laitetta ei saa käyttää, jos säleikkö ei ole paikallaan. Pysäytä yksikkö ennen huoltoa.
CAUTION High temperature parts. You might get burned when removing this panel.	**HUOMIO** Kuumia osia. Voit polttaa itsesi, kun poistat tämän paneelin.
CAUTION Do not touch the aluminum fins of the unit. Doing so may result in injury.	**HUOMIO** Älä koske laitteen alumiinilaippoihin. Se voi aiheuttaa tapaturman.
CAUTION **BURST HAZARD** Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.	**HUOMIO** **HALKEAMISVAARA** Avaa syöttöventtiilit ennen käyttöä, sillä muussa tapauksessa järjestelmä voi haljeta.
CAUTION **Do not climb onto the fan guard.** Doing so may result in injury.	**HUOMIO** **Älä kiipeä tuulettimen suojan päälle.** Se voi aiheuttaa tapaturman.

1 Turvallisuusohjeet

Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka johtuvat näissä käyttöohjeissa olevien ohjeiden noudattamatta jättämisestä.

⚠ VAROITUS

Yleistä

- Lue Käyttöohje huolellisesti ennen kuin käynnistät ilmastointilaitteen. Päivittäisessä käytössä kannattaa muistaa monta tärkeää asiaa.
- Asennuta laite jälleenmyyjällä tai ammattihenkilöllä. Vain ammattiasentaja(*1) pystyy asentamaan ilmastointilaitteen. Jos muu kuin ammattiasentaja asentaa ilmastointilaitteen, seurauksena saattaa olla ongelmia kuten tulipalo, sähköisku, loukkaantuminen, veden vuotamista, kovaa ääntä ja värinää.
- Älä käytä muuta kuin ohjeen mukaista kylmäainetta, kun lisäät tai vaihdat sitä. Muuten kylmäainekiertoon voi muodostua epänormaalin korkea paine, josta voi seurata toimintahäiriö tai tuotteen räjähtäminen tai ruumiinvammoja.
- Paikat, joissa ulkoyksikön käyntiääni saattaa häiritä. (Asenna ilmastointilaite varsinkin naapurin tontin lähellä niin, että otat huomioon toimintaäänen.)

Kuljettaminen ja säilytys

- Kun ilmastointilaitetta kuljetetaan, käytä kenkiä, joissa on suoja varpaiden kohdalla, suojahansikkaita ja muita suojavarusteita.
- Kun kuljetat ilmastointilaitetta, älä tartu pakkauslaatikon ympärillä oleviin siteisiin. Voit loukata itsesi, jos siteet katkeavat.
- Kun pinoat pakkauslaatikoita säilytystä tai kuljettamista varten, huomioi pakkauslaatikoihin kirjoitetut varoitukset. Näiden varotoimien laiminlyönti voi johtaa pinon kaatumiseen.
- Varmista, että ilmastointilaite kuljetetaan hyvin tuettuna. Jos jokin tuotteen osa on rikkoutunut, ota yhteys myyjään.

Asennus

- Vain asiantunteva asentaja(*1) tai asiantunteva huoltohenkilö(*1) saa tehdä ilmastointilaitteeseen liittyviä sähkötöitä. Epäpätevä henkilö ei missään tapauksessa saa tehdä näitä töitä, sillä jos niitä ei tehdä oikein, seurauksena voi olla sähköiskuja ja/tai sähkövuotoja.
- Kun asennus on suoritettu, pyydä asentajaa selittämään virrankatkaisimen asennot. Jos ilmastointilaitteeseen tulee virhe, aseta vikavirtasuojakytkin OFF-asentoon ja ota yhteys ammattikorjaajaan.
- Jos yksikkö asennetaan pieneen huoneeseen, huolehdi asianmukaisin toimin siitä, ettei kylmäaineen pitoisuus ilmassa pääse nousemaan liian suureksi, jos yksikkö vuotaa. Pyydä ohjeita ilmastointilaitteen myyjältä, kun ryhdyt näihin toimenpiteisiin. Erittäin suuren kylmäainepitoisuuden kertyminen voi aiheuttaa hapenpuutteesta johtuvan onnettomuuden.
- Älä asenna ilmastointilaitetta paikkaan, jossa se voi altistua syttyville kaasuille. Jos syttyvää kaasua vuotaa ja kertyy laitteen ympärille, se voi aiheuttaa tulipalon.
- Kun osia hankitaan erikseen, käytä firman suosittelemia osia. Muiden kuin suositeltujen osien käyttö saattaa aiheuttaa tulopalon, sähköiskun, veden vuotamista jne. Asennuta laite ammattihenkilöllä.
- Varmista, että laite on maadoitettu oikein.

Käyttäminen

- Aseta virrankatkaisin OFF-asentoon ennen sisäyksikön ilmanottosäleikön tai ulkoyksikön huoltopaneelin avaamista. Jos virrankatkaisinta ei aseteta OFF-asentoon, seurauksena on sähköiskuvaara sisäosiin kosketettaessa. Vain asiantunteva asentaja(*1) tai asiantunteva huoltohenkilö(*1) saa poistaa sisäyksikön ilmanottosäleikön tai ulkoyksikön huoltopaneelin ja tehdä tarvittavat työt.
- Ilmastointilaitteen sisällä on suurjännitteisiä alueita ja pyöriviä osia. Älä poista sisäyksikön ilmanottosäleikköä tai ulkoyksikön huoltopaneelia. Voit saada sähköiskun tai sormesi (tai vierasesineet) voivat jäädä pyörivien osien väliin. Kun työ vaatii näiden osien poistamista, ota yhteyttä pätevään asentajaan tai pätevään huoltohenkilöön.

- Älä siirrä tai korjaa laitteita itse. Koska laitteen sisällä on korkeajännite, voit saada sähköiskun poistaessasi kantta tai pääyksikköä.
- Sisäyksikön suodattimen puhdistus tai muiden töiden suorittaminen yli 50 cm korkuisen telineen päällä katsotaan korkealla työskentelemiseksi. Koska korkealla työskentelemisessä on vaarana telineeltä putoaminen ja itsensä loukkaaminen, epäpätevät henkilöt eivät saa tehdä tämäntyyppisiä töitä. Jos tällaisia töitä on tehtävä, älä tee niitä itse, vaan pyydä ammattiasentajaa tai ammattikorjaajaa tekemään ne puolestasi.
- Älä koske ulkoyksikön alumiinilaippaan. Voit loukata itsesi, jos teet niin. Jos jäähdytysripaan on koskettava, älä koske siihen itse, vaan ota yhteys ammattiasentajaan tai ammattikorjaajaan.
- Älä kiipeä ulkoyksikön päälle tai aseta esineitä sen päälle. Voit pudota tai esineet voivat pudota ulkoyksikön päältä ja aiheuttaa tapaturman.
- Älä aseta mitään polttolaitetta paikkaan, jossa se altistuu suoraan ilmastointilaitteesta tulevalle ilmavirralle, sillä se voi heikentää palamista.
- Jos ilmastointilaitetta käytetään samassa paikassa kuin polttolaitetta, huolehdi että huoneeseen pääsee raitista ilmaa. Huono ilmanvaihto aiheuttaa hapenpuutetta.
- Huolehdi riittävästä ilmanvaihdosta, kun ilmastointilaitetta käytetään suljetussa huoneessa. Huono ilmanvaihto aiheuttaa hapenpuutetta.
- Älä ole pitkän aikaa paikassa, johon viileää ilmaa puhaltaa suoraan äläkä jäähdytä liikaa. Tämä on haitaksi terveydelle.
- Älä koskaan pane sormeasi tai teräviä esineitä ilman otto- tai poistoaukkoihin. Saatat loukata itsesi, sillä laitteen sisällä oleva puhallin pyörii suurella vauhdilla.
- Ota yhteys liikkeeseen, josta ilmastointilaite hankittiin, jos ilmastointi (jäähdytys ja lämmitys) ei toimi oikein, sillä siihen saattaa olla syynä kylmäaineen vuotaminen. Varmista korjauksen yksityiskohdat ammattihuoltajan kanssa(*1), jos huollon yhteydessä lisätään kylmäainetta.
- Sammuta ilmastointilaite ja virrankatkaisin ennen puhdistamista. Muuten saatat loukata itsesi, sillä laitteen sisällä oleva puhallin pyörii suurella vauhdilla.

Korjaukset

- Jos huomaat, että ilmastointilaitteessa on jonkinlainen virhe (kuten virhesanoma, palaneen haju, epätavallisia ääniä, ilmastointilaite ei jäähdytä tai lämmitä tai siitä vuotaa vettä), älä koske ilmastointilaitteeseen, vaan aseta vikavirtasuojakytkin OFF-asentoon ja ota yhteys asiantuntevaan huoltohenkilöön. Huolehdi siitä, ettei virtaa kytketä päälle, ennen kuin pätevä huoltohenkilö on saapunut paikalle (esim. asettamalla ”ei käytössä” -kyltti virrankatkaisimeen). Imastointilaitteen käytön jatkaminen virhetilassa voi pahentaa mekaanisia ongelmia ja aiheuttaa mm. sähköiskuvaaran.
- Jos huomaat, että puhaltimen säleikkö on vioittunut, älä lähesty ulkoyksikköä, vaan aseta virrankatkaisin OFF-asentoon ja ota yhteys asiantuntevaan huoltohenkilöön korjausten suorittamiseksi. Älä aseta virrankatkaisinta ON-asentoon, ennen kuin korjaukset on tehty.
- Jos huomaat, että sisäyksikkö on vaarassa pudota, älä mene sen lähelle. Aseta vikavirtasuojakytkin OFF-asentoon ja ota yhteys ammattiasentajaan tai ammattikorjaajaan, joka korjaa laitteen. Älä aseta virrankatkaisinta ON-asentoon ennen kuin yksikkö on korjattu.
- Jos huomaat, että ulkoyksikkö on vaarassa kaatua, älä mene sen lähelle. Aseta vikavirtasuojakytkin OFF-asentoon ja ota yhteys ammattiasentajaan tai ammattikorjaajaan, joka huolehtii asiasta. Älä aseta vikavirtasuojakytkintä ON-asentoon ennen kuin asia on korjattu.
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Se voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun jne.

Siirtäminen

- Jos ilmastointilaite täytyy siirtää uuteen paikkaan, älä siirrä sitä itse. Ota yhteys ammattiasentajaan tai ammattikorjaajaan. Jos ilmastointilaitetta ei siirretä asianmukaisella tavalla, siitä voi seurata sähköiskuja ja/tai tulipalo.

⚠ HUOMIO

Laitteen kytkeminen irti päävirtalähteestä

- Laitteen on oltava yhdistettynä verkkovirtalähteeseen kytkimellä, jonka koskettimien ero on vähintään 3 mm.

Tämän ilmastointilaitteen verkkojohtoa varten on käytettävä asennussulaketta (mitä tahansa tyyppiä voidaan käyttää).

Asennus

- Asenna tyhjennysputki huolellisesti, jotta tyhjennys sujuu hyvin. Jos tyhjennys ei onnistu kunnolla, talo voi tulvia ja huonekalut voivat kastua.
- Kytke ilmastointilaite nimellisjännitteen mukaiseen virtalähteeseen, josta ei oteta virtaa muille laitteelle. Laite voi muuten hajota tai aiheuttaa tulipalon.
- Varmista, että ulkoyksikkö on kiinnitetty alustaan. Muuten yksikkö saattaa pudota tai esiintyä muunlaisia onnettomuuksia.

Käyttäminen

- Älä käytä ilmastointilaitetta erikoistarkoituksiin, kuten ruuan, hienomekaanisten koneiden, taide-esineiden, jalostuseläinten, autojen, alusten, jne. säilyttämiseen.
- Älä koske kytkimiin märillä sormilla tai voit saada sähköiskun.
- Jos ilmastointilaitetta ei käytetä hyvin pitkään aikaan, sulje turvallisuuden vuoksi pääkatkaisin tai vikavirtasuojakytkin.
- Noudata ohjeissa määriteltyjä käyttölämpötilan raja-arvoja, jotta ilmastointilaite säilyttää alkuperäisen toimintakykynsä. Muunlainen käyttö voi aiheuttaa toimintahäiriön tai laitteesta voi vuotaa vettä.
- Huolehdi, ettei kauko-ohjaimen päälle kaadu nesteitä. Älä läikytä mehua, vettä tai mitään muita nesteitä sen päälle.
- Älä pese ilmastointilaitetta. Se voi aiheuttaa sähköiskun.
- Tarkasta ovatko asennusalusta ja muut laitteet vaurioituneet pitkäaikaisessa käytössä. Vaurioituneiden laitteiden jättäminen tällaiseen tilaan saattaa aiheuttaa yksikön putoamisen alustalta ja aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Älä jätä herkästi syttyviä suihkeita tai muita palavia aineita ilmastointilaitteen läheisyyteen äläkä suihkuta herkästi palavia suihkeita suoraan ilmastointilaitteeseen. Ne saattavat syttyä palamaan.
- Sammuta ilmastointilaite ja virrankatkaisin ennen puhdistamista. Muuten saatat loukata itsesi, sillä laitteen sisällä oleva puhallin pyörii suurella vauhdilla.
- Älä pane vettä sisältäviä astioita kuten kukkamaljakoita laitteen päälle. Vettä saattaa päästä laitteen sisään ja se saattaa heikentää sähköosien eristystä ja aiheuttaa sähköiskun.
- Puhdistuta ilmastointilaite jälleenmyyjällä. Ilmastointilaitteen puhdistaminen väärällä tavalla saattaa vahingoittaa muoviosia, aiheuttaa vikoja sähköosien eristykseen jne. ja johtaa näin virheelliseen toimintaan. Pahimmassa tapauksessa se saattaa aiheuttaa veden vuotamista, sähköiskun, savua ja tulipalon.
- Älä pese ilmastointilaitetta painepesurilla. Sähkövuoto saattaa aiheuttaa sähköiskuja tai tulipalon.

(*1) Katso ”Pätevän asentajan ja pätevän huoltohenkilön määritelmä”.

■Tietoja pahvilaatikon kuljettamisesta, käsittelystä ja säilytyksestä

Esimerkkejä pahvilaatikon merkinnöistä

Kuva	Kuvaus	Kuva	Kuvaus	Kuva	Kuvaus
	Pidä kuivana	DO NOT DROP	Älä pudota	DO NOT LAY DOWN	Älä kaada kyljelleen
FRAGILE	Helposti särkyvä	11 cartons	Pinoamiskorkeus (tähän laatikkoon voidaan pinota 12 pahvilaatikkoa)	DO NOT WALK ON THIS CARTON	Älä kävele pahvilaatikon päällä
	Tämä puoli ylöspäin		Älä astu päälle		Käsittele varoen

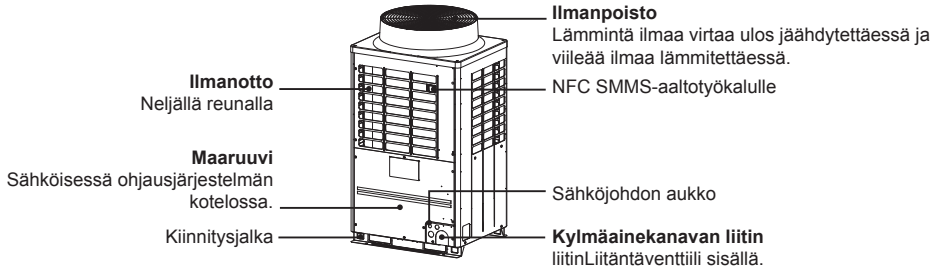
⚠Caution Injury possibility. Don't handle with packing band, or may get injured in case of broken band.	Stacking notice. In case that cardboard boxes protrude out of pallet when stacking, lay a 10mm thick plywood over the pallet. Cardboard box Plywood Pallet
HUOMIO **Loukkaantumisen vaara.** Älä pitele laatikkoa hihnasta. Voit loukkaantua, jos hihna katkeaa.	**Pinoamista koskeva huomautus.** Jos pahvilaatikot työntyvät pinottuina kuljetusalustan reunojen ylitse, aseta 10 mm paksuinen vanerilevy kuljetusalustan päälle.

■Liitettävät sisäyksiköt

Mallityyppi	Mallin nimi
4-suuntainen kasetti	MMU-AP✻✻✻✻H✻
Kompakti 4-suuntainen kasetti	MMU-AP✻✻✻✻MH✻
2-suuntainen kasetti	MMU-AP✻✻✻✻WH
1-suuntainen kasetti	MMU-AP✻✻✻✻YH✻
	MMU-AP✻✻✻✻SH✻
Piiloputki, standardi tyyppi	MMD-AP✻✻✻✻BH✻
Piiloputki, suuri staattinen paine	MMD-AP✻✻✻✻H✻
Ohut kanava	MMD-AP✻✻✻✻SPH✻
Sisäkatto	MMC-AP✻✻✻✻H✻
Lattialla seisova kotelotyyppi	MML-AP✻✻✻✻H✻
Lattialla seisova piilotyyppi	MML-AP✻✻✻✻BH✻
Lattialla seisova	MMF-AP✻✻✻✻H✻
Korkea seinä, kompakti	MMK-AP✻✻✻✻MH✻ * Katso tarkemmat tiedot näistä malleista sisäyksikköjen varusteisiin kuuluvista käyttöohjeista.
Korkea seinä	MMK-AP✻✻✻✻H * Katso tarkemmat tiedot näistä malleista sisäyksikköjen varusteisiin kuuluvista käyttöohjeista.
Raittiin ilman otto	MMD-AP✻✻✻✻HFE✻ * Katso tarkemmat tiedot näistä malleista sisäyksikköjen varusteisiin kuuluvista käyttöohjeista.
Ilma/ilma-lämmönvaihdin DXkelayksiköllä	MMD-VNK✻✻✻✻HEXE✻ MMD-VN✻✻✻✻HEXE✻ * Katso tarkemmat tiedot näistä malleista sisäyksikköjen varusteisiin kuuluvista käyttöohjeista.
Konsolityyppi	MML-AP✻✻✻✻NH✻ * Katso tarkemmat tiedot näistä malleista sisäyksikköjen varusteisiin kuuluvista käyttöohjeista.
KUUMAVESIMODUULI	MMW-AP✻✻✻✻LQ-E * Katso tarkemmat tiedot näistä malleista sisäyksikköjen varusteisiin kuuluvista käyttöohjeista.

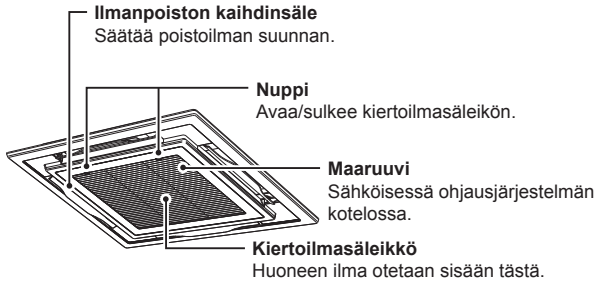
2 Ulko- ja sisäyksiköiden osien nimet

■Ulkoyksikkö

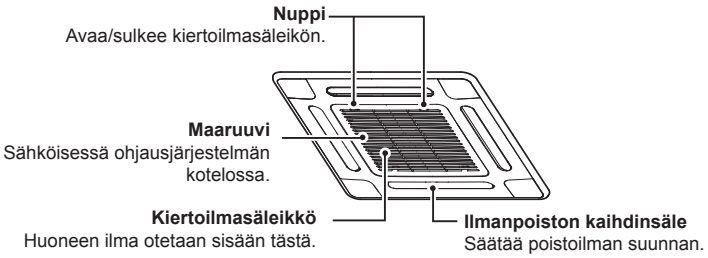


■Sisäyksikkö

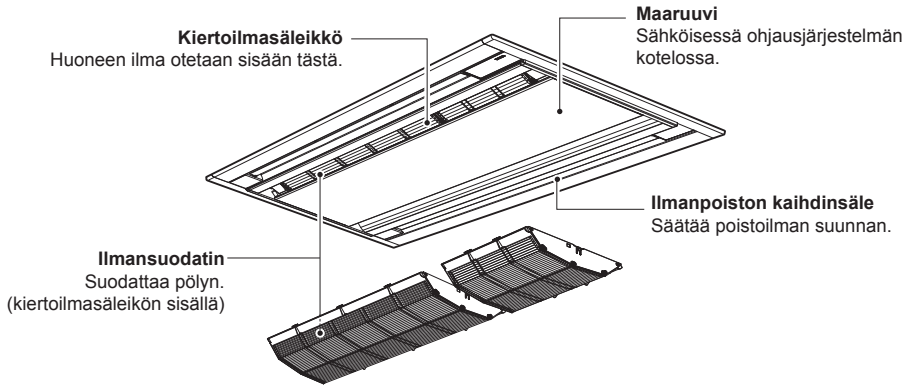
◆ 4-suuntainen kasettityyppi



◆ Kompakti 4-suuntainen kasettityyppi

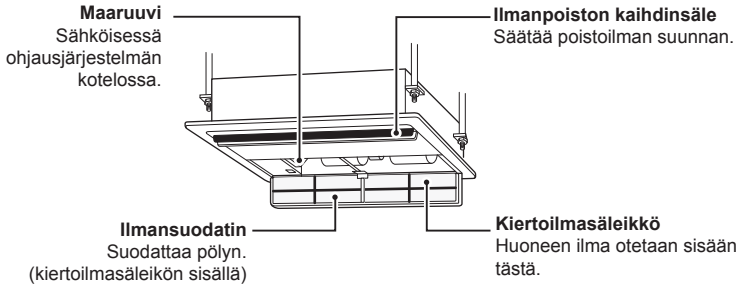


◆ 2-suuntainen kasettityyppi

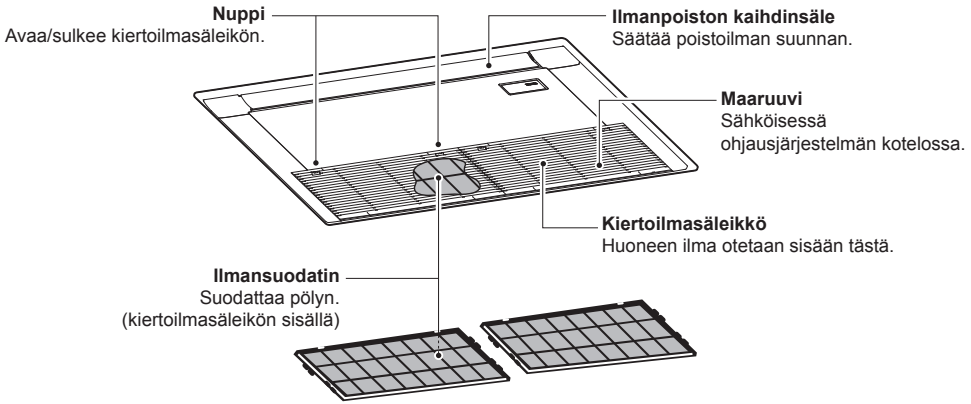


◆ 1-suuntainen kasettityyppi

MMU-AP007✻YH✻ - AP012✻YH✻

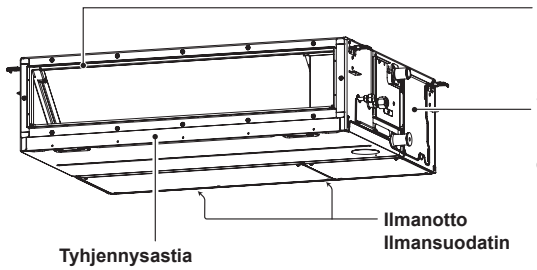


MMU-AP015✻SH✻ - AP024✻SH✻



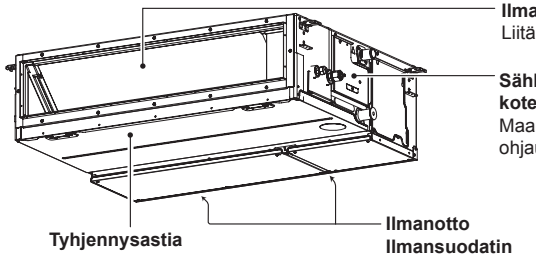
◆ Piiloputki, standardi tyyppi

MMD-AP✻✻✻H✻

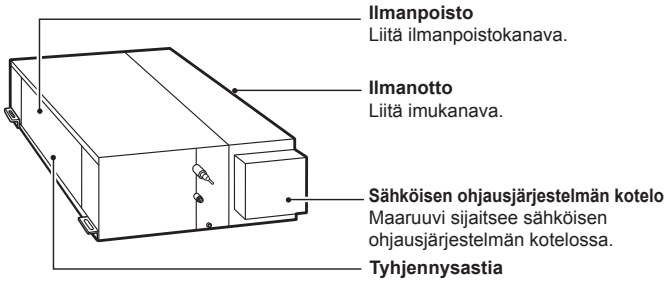


◆ Piiloputki, suuren staattisen paineen malli

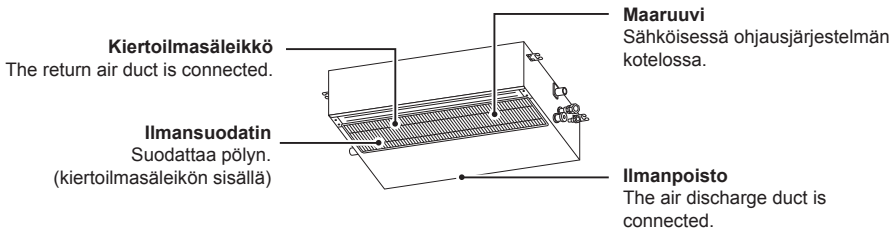
MMD-AP018✻H✻ - AP048✻H✻



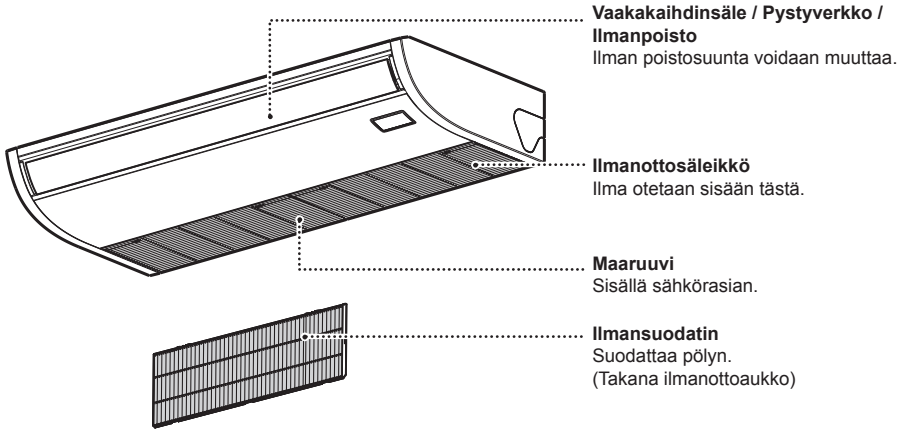
MMD-AP072✻H✻ - AP096✻H✻



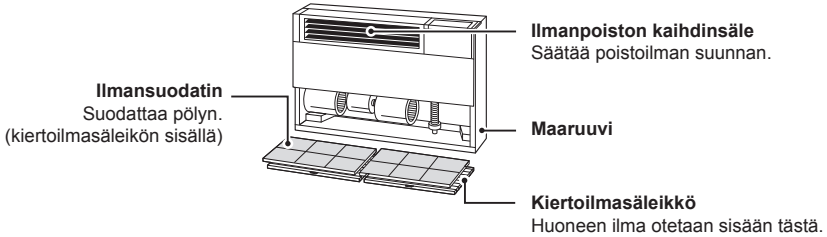
◆ Ohut kanavainen tyyppi



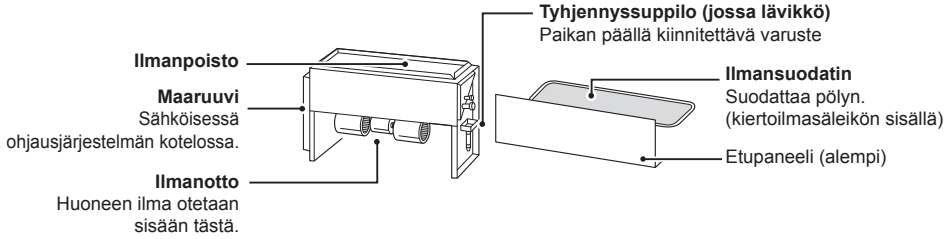
◆ Kattoon asennettava tyyppi



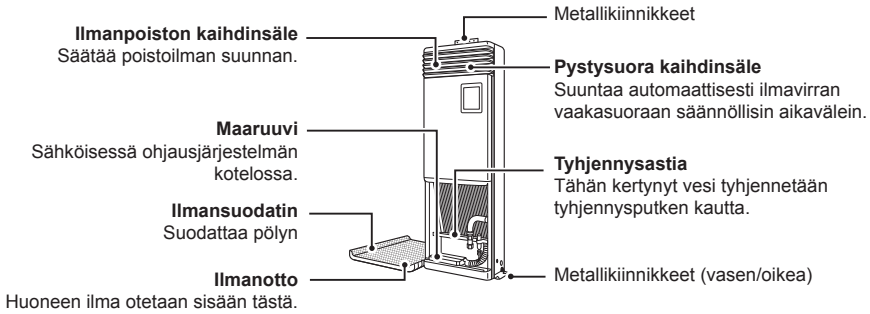
◆ Lattialla seisova kotelotyyppi



◆ Lattialla seisova piilotyyppi



◆ Lattialla seisova tyyppi



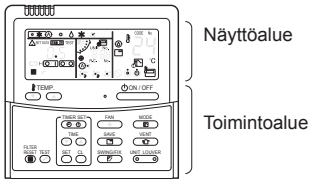
3 Kauko-ohjaimen osien nimet ja toiminnot

Tällä kauko-ohjaimella voidaan ohjata jopa 8 sisäyksikköä.

■Näyttöalue

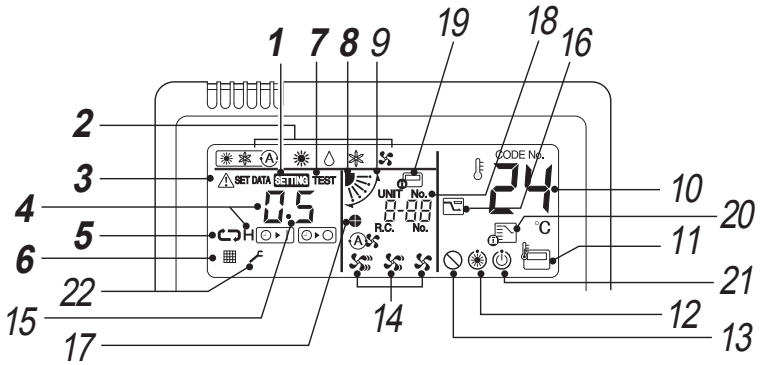
Kaikki merkkivalot on näytetty alla olevassa näyttöesimerkissä. Todellisuudessa vain valitut vaihtoehdot näkyvät.

- SETTING vilkkuu kauko-ohjaimen näytössä, kun virta kytketään ensimmäisen kerran.
- Oletusasetukset edistyvät kun SETTING vilkkuu. Aloita kauko-ohjaimen käyttö, kun SETTING on kadonnut.



HUOMA

Nestekidenäyttö saattaa olla tilapäisesti epäselvä staattisesta sähköstä johtuen.



1 SETTING merkkivalo
Näkyy asetettaessa ajastin tai muut toiminnot.

2 Käyttötilan merkkivalo
Näyttää valitun käyttötilan.

3 Virheen merkkivalo
Näkyy, kun suojalaite käynnistyy tai toiminnassa ilmenee virhe.

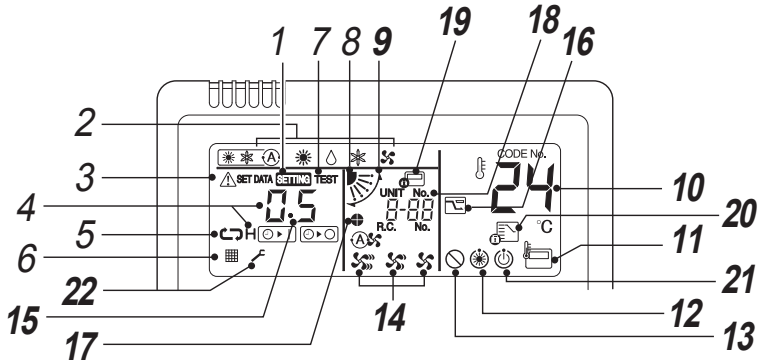
4 Aikanäyttö
Näyttää ajastimen ajan.
(Näyttää virhekoodin virheen esiintyessä.)

5 Ajastimen tilan merkkivalo
Näyttää ajastimen tilan.

6 Suodattimen merkkivalo
Muistuttaa ilmansuodattimen puhdistuksesta.

7 TEST toiminnan merkkivalo
Näkyy koekäytön aikana.

8 Kaihdinsäleen asennon näyttö
Näyttää kaihdinsäleen asennon.
* Vain 4-suuntaiselle kasettityypille, 1-suuntaiselle kasettityypille, 2-suuntaiselle kasettityypille, kattoon sijoitettavalle tyypille



9 Ilmanohjaimen merkkivalo
Näkyy kaihdinsäleen ylös/alas tapahtuvan liikkeen aikana.

10 Valitun lämpötilan näyttö
Näyttää valitun lämpötilan.

11 Kauko-ohjaimen anturin merkkivalo
Näkyy käytettäessä kauko-ohjaimen anturia.

12 Esilämmityksen merkkivalo
Näkyy, kun lämmitystila tai sulatustoiminto käynnistetään.
Kun tämä merkkivalo näkyy, sisäpuhallin sammuu tai toimii puhallintilassa.

13 Ei toimintaa -merkkivalo
Näkyy, jos pyydetty toiminto ei ole käytettävissä kyseisessä mallissa.

14 Tuulettimen nopeuden merkkivalo
Näyttää valitun tuulettimen nopeuden:

(Auto)
(High)
(Medium)
(Low)

15 Kaihdinsäleen numeron näyttö (esimerkki: 01, 02, 03, 04)
(Vain 4-suuntainen kasettityyppi)

16 Virransäästötilan näyttö
Näkyy virransäästötilan aikana.

17 Kaihdinsäleen lukon merkkivalo
Näkyy, kun kaihdinsäle on lukittu. (Vain 4-suuntainen kasettityyppi)

18 UNIT No. näyttö
Näyttää valitun sisäyksikön numeron. Näyttää myös sisä- ja ulkoyksiköiden virhekoodit.

19 Keskusohjauksen merkkivalo
Näkyy, kun ilmastointilaitetta säädetään keskitetysti ja käytetään keskusohjauksen laitteilla, kuten keskusohjauksen kauko-ohjaimella.
Jos keskusohjaus kieltää kauko-ohjaimen käytön, vilkkuu, kun ON/OFF, MODE tai TEMP. -painiketta painetaan kauko-ohjaimesta eivätkä painikkeet toimi. (Asetukset, jotka voidaan säätää kauko-ohjaimella, vaihtelevat keskusohjauksen tilasta riippuen. Keskusohjauksen kauko-ohjaimesta on lisätietoja Käyttöohjeessa.)

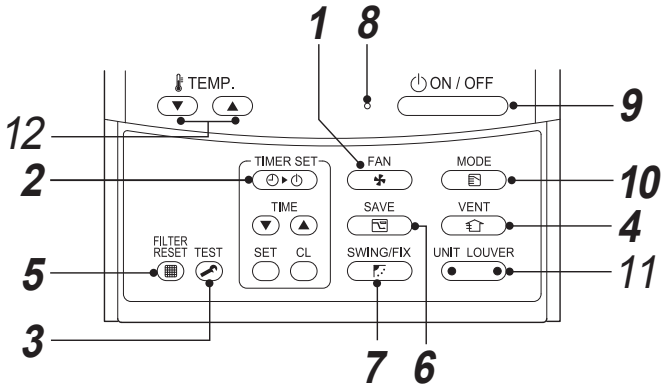
20 Käyttötila säädetty -merkkivalo
Näkyy, kun painetaan MODE-painiketta, kun ilmastointilaitteen pääkäyttäjä on säätänyt käyttötilan jäähdytykselle tai lämmitykselle.

21 Käyttövalmis -merkkivalo
Tämä merkkivalo näkyy joissakin malleissa.

22 Huollon merkkivalo
Näkyy, kun suojalaite on käynnissä tai toiminnassa ilmenee virhe.

■Toimintoalue

Kun asetukset on säädetty, siitä lähtien tarvitaan painaa vain painiketta ON / OFF.



1 FAN -painike (Tuulettimen nopeuden valintapainike)
Valitsee tuulettimen nopeuden.
* Ei käytettävissä suuren staattisen paineen omaavassa piiloputkimallissa ja raittiin ilman ottotyypissä. Vain ”High” näkyy.

2 TIMER SET -painike (Ajastimen asetukset -painike)
Määritä ajastimen asetukset.

3 TEST -painike (TEST-painike)
Käytä vain huoltoon.
(Älä käytä tätä painiketta normaalikäytössä.)

4 VENT -painike
Käytä, kun liitetään (erikseen hankittava) tuuletin. Kytke tuuletin päälle/pois päältä painamalla painiketta. Ilmastointilaitteen kytkeminen päälle/pois päältä kytkee tuulettimen myös päälle/pois päältä.
* Tuuletinta ei ole liitetty, jos ”⃠” näkyy kauko-ohjaimen näytössä painikkeen VENT painamisen jälkeen.

5 FILTER RESET -painike (Suodattimen nollauspainike)
Nollaa ”▦ FILTER” -merkkivalon puhdistuksen jälkeen.

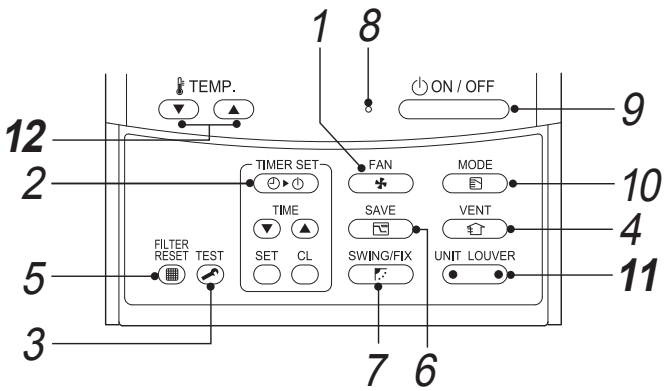
6 SAVE -painike (Virransäästötoiminto)
Käynnistä virransäästötila.

7 SWING/FIX -painike
Käytetään automaattisen ilmanohjauksen tai kiinteän kaihdinsäleiden asennon valintaan.
* Ei käytettävissä piiloputkityypissä,ohut kanavaisessa tyypissä, lattialla seisovassa piilotyypissä, lattialla seisovassa kotelotyypissä ja rattiin ilman ottotyypissä.

8 Toimintavalo
Palaa toiminnan aikana.
Vilkkuu, kun toiminnassa ilmenee virhe tai suojalaite käynnistyy.

9 ON / OFF -painike
Kytkee laitteeseen virran painettaessa ja katkaisee painettaessa uudelleen.

10 MODE -painike (Toimintatilan valintapainike)
Valitsee halutun toimintatilan.



11 UNIT LOUVER **-painike (Yksikön/kaihdinsäleen valintapainike)**
Valitsee yksikön numeron (vasen) ja kaihdinsäleiden numeron (oikea).

UNIT-painike:
Jos yhdellä kauko-ohjaimella ohjataan kahta tai useampaa sisäyksikköä, valitse tällä painikkeella yksikkö ja säädä sen ilmanvirtauksen suunta.

LOUVER -painike: (Vain 4-suuntainen kasettityyppi)
Valitsee säädettävän kaihdinsäleen säädettäessä kaihdinsäleen lukkoasetusta tai tuulen suunnan asetusta erikseen kullekin kaihdinsäleelle.

12 TEMP. **-painike**
Asettaa säätölämpötilan.
Valitse haluttu arvo painamalla TEMP. ▼ tai ▲.

LISÄVARUSTE:

Kauko-ohjaimen anturi
Tavallisesti sisäyksikön lämpötilan anturi tunnistaa lämpötilan. Kiertoilman lämpötila kauko-ohjaimen lähellä voidaan myös tunnistaa. Kysy lisätietoja jälleenmyyjältäsi.
* Älä käytä tätä toimintoa, kun ilmastointilaitetta ohjataan ryhmässä.

4 Peruskäyttö

- Noudata alla esitettyjä kohtia, kun ilmastointilaitetta käytetään ensimmäisen kerran tai kun asetuksia muutetaan. Seuraavasta kerrasta alkaen ON / OFF -painikkeen painaminen käynnistää ilmastointilaitteen valituin asetuksin.

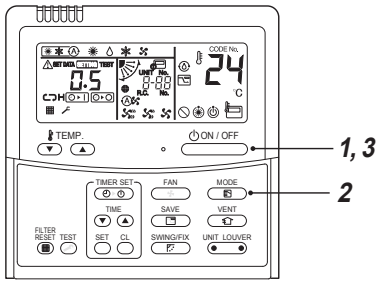
■Valmistelut

Kytke virtakytkin
- Kun virta on kytketty, erotusviiva tulee näkyviin ja SETTING vilkkuu kauko-ohjaimen näytössä.

* **Kauko-ohjain ei toimi noin 1 minuuttiin virran kytkemisen jälkeen. Kyseessä ei ole toimintahäiriö.**

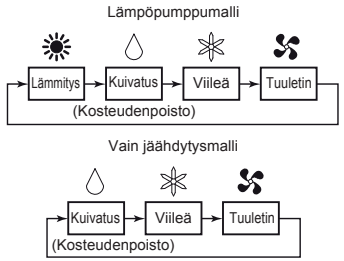
VAATIMUKSET
- Pidä virtakytkin kytkettynä käytön aikana.
- Kun ilmastointilaitetta aletaan käyttää sen jälkeen, kun se on ollut pitkään käyttämättömänä, kytke virtakytkin ainakin 12 tuntia ennen toiminnan aloittamista.

■Toiminnat



1 **Paina ON / OFF -painiketta.**
Toimintavalo syttyy.

2 **Valitse toimintatila painamalla ”MODE MODE ” -painiketta.**
Joka kerta, kun painiketta painetaan, toimintatila ja sen tunnus muuttuvat seuraavassa järjestyksessä:



”Kuivatus” ei käytettävissä suuren staattisen paineen omaavassa piiloputkimallissa.

3 **Lopeta toiminto painamalla ON / OFF -painiketta.**
Toimintavalo sammuu.

■ Tuulettimen nopeuden muuttaminen

1 **Valitse tuulettimen nopeus painamalla ”FAN FAN ” -painiketta.**
- Joka kerta, kun painiketta painetaan, tuulettimen nopeus ja sen merkkivalo muuttuvat seuraavassa järjestyksessä:
(“ Auto”-tilaa ei voi valita FAN-tilassa.)

- Jos huone ei lämmitettäessä lämpene käytettäessä ” Low”, valitse ” High” tai ” Medium”.
- Lämpötilan anturi mittaa sisäyksikön kiertoilman lämpötilan, joka saattaa asennusolosuhteista riippuen olla hieman erilainen kuin todellinen huoneen lämpötila. Säätölämpötila on huoneen tavoitelämpötila.
- Tuulettimen nopeuden säätötoiminto ei ole käytettävissä suuren staattisen paineen omaavassa piiloputkimallissa. Tuulettimen nopeus ja merkkivalo ovat kiinteät asennossa ” High”.

■ Säätölämpötilan muuttaminen

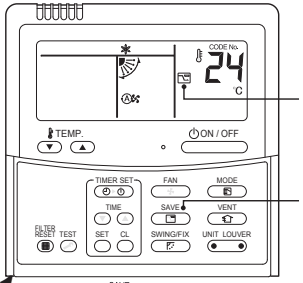
1 Paina painikkeita ”TEMP. ▼ ▲”.
Paina ▲ lämpötilan suurentamiseksi ja ▼ lämpötilan pienentämiseksi. (Säätölämpötilaa ei voi muuttaa puhallintilassa.)

HUOMA

Jäähdytettäessä
Käynnistyy noin 1 minuutin kuluttua.

Lämmitettäessä [vain lämpöpumppumallille]
- Ilmastointilaite saattaa jatkaa toimintaansa tuuletintilassa noin 30 sekuntia lämmityksen lopettamisen jälkeen.
- Lämmitettyä ilmaa tulee ulos 3 - 5 minuutin kuluttua esilämmityksen jälkeen, kun sisätuuletin pidetään katkaistuna. (Esilämmityksen merkkivalo näkyy kauko-ohjaimessa.)
- Tuulettimen nopeus hidastuu huomattavasti, kun huoneen tavoitelämpötila saavutetaan. Suuren staattisen paineen omaavassa piiloputkimallissa tuulettimen nopeus ei kuitenkaan muutu, kun huoneen tavoitelämpötila on saavutettu.

■ Virransäästötoiminto



1 Paina SAVE painiketta toiminnan aikana.
- Virransäästötoiminto on käynnistetty.
- näkyy.

2 Paina SAVE painiketta virransäästötoiminnon lopettamiseksi.
- katoaa.

HUOMA

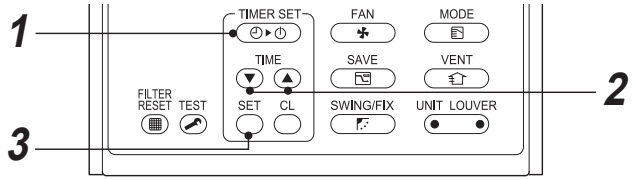
- Ilmastointilaitteen tehoa säästetään virransäästötoiminnon aikana. Huone ei kenties viilene tai lämpene riittävästi.
- Virransäästötoiminto ei lopu pysäytettäessä laite, muutettaessa toimintotilaa tai katkasemalla virtakytkin pois päältä.

5 Ajastintoiminto

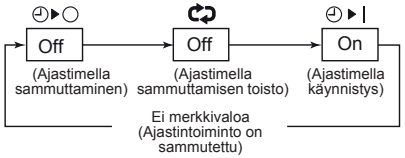
Valitse ajastimen tyyppi seuraavasta kolmesta tyypistä: (Enint. 168 tuntia)

Ajastimella sammuttaminen :	Sammuttaa toiminnan määritetyn ajan kuluttua.
Ajastimella sammuttamisen toisto :	Sammuttaa toiminnan määritetyn ajan kuluttua joka kerta, kun ilmastointilaitetta käytetään.
Ajastimella käynnistys :	Käynnistää toiminnan määritetyn ajan kuluttua.

■Ajastimen asettaminen



1 Paina TIMER SET -painiketta.
Joka kerta, kun painiketta painetaan, ajastimen toimintatila ja sen merkkivalo muuttuvat seuraavassa järjestyksessä:



- SETTING ja ajan merkkivalo vilkkuvat.

2 Paina TIME ▼ ▲ -painikkeita ja säädä aika, jonka kuluttua ajastin käynnistää toiminnan.
- Aika suurenee 0,5 tunnin (30 minuutin) jaksoissa kullakin painikkeen ▲ painalluksella. Säätö muuttuu 1 tunnin jaksoissa, jos se on suurempi kuin 1 päivä (24 tuntia). Maksimi on 7 päivää (168 tuntia).
  Kauko-ohjaimessa säädöt 0,5 tunnin ja 23,5 tunnin (*1) välillä näkyvät sellaisinaan.
  Jos ylitetään 24 tuntia (*2), päivät ja tunnit näkyvät.
- Aikasäätö muuttuu 0,5 tunnin (30 minuutin) jaksoissa (0,5 tuntia - 23,5 tuntia) tai 1 tunnin jaksoissa (24 tuntia - 168 tuntia) jokaisella painikkeen ▼ painalluksella.

Esimerkki kauko-ohjaimen näytöstä

- **23,5 tuntia (*1)**

- **34 tuntia (*2)**

1d tarkoittaa 1. päivää (24 tuntia).
10h tarkoittaa 10 tuntia. (Yhteensä: 34 tuntia).

3 Paina SET -painiketta.
- SETTING katoaa, aikamerkintä näkyy ja ⊙▸| tai ⊙▸○ näyttö vilkkuu.
  (Kun käytetään päälle-ajastinta, kaikki muut merkkivalot paitsi aika ja ⊙▸| sammuvat.)

■ Ajastimen peruuttaminen

1 Paina -painiketta.
Ajastimen merkkivalo katoaa.

HUOMA

- Kun käytetään ajastimella sammuttamisen toistoa, painikkeen ON / OFF painaminen ajastimen sammutettua toiminnan käynnistää toiminnan uudelleen ja ajastin sammuttaa sen taas määritetyn ajan kuluttua.
- Kun käytetään ajastimella sammuttamista, ajastimen merkkivalo katoaa tilapäisesti noin 5 sekunniksi painettaessa SWING/FIX -painiketta. Tämä johtuu kauko-ohjaimen toiminnasta eikä ole oire viasta.

6 Asennus

Kysy asennusyritykseltä yleisten ohjeiden tärkeitä kohtia.

■Sijainti

- Vältä sijoittamista korkeataajuisia aaltoja lähettävien koneiden läheisyyteen.
- Ei sovellu kemiallisiin tehtaisiin kuten nestemäistä hiilidioksidikylmäainetta käyttäviin laitoksiin.
- Älä asenna ilmastointilaitetta paikkaan, jossa on rauta- tai muuta metallipölyä. Jos rautapölyä tai muuta metallipölyä tarttuu tai kerääntyy ilmastointilaitteen sisälle, se voi syttyä itsestään ja aiheuttaa tulipalon.
- Vikatoimintoja saattaa esiintyä tietyissä paikoissa kuten seuraavissa:
  - Alueilla, joille on läiskynyt paljon öljyä (mukaan lukien koneöljy) tai joilla on höyryä.
  - Suolapitoiset alueet meren lähellä tms.
  - Kuumat lähteet, joilla erittyy paljon rikkipitoisia kaasuja jne.
  - Huomattavan happopitoiset tai emäksiset alueet.

  Yllä mainituissa paikoissa tapahtuvaa käyttöä varten tarvitaan erityistä huoltoa tai erityisiä osia. Kysy tarkemmat tiedot liikkeestä, josta laite hankittiin.
- Jätä tarpeeksi tilaa ulkoyksikön ilmanotto- ja ilmanpoistoaukkojen ympärille, jotta tuuletus toimii hyvin.
- Vältä paikkoja, joissa voimakas tuuli saattaa puhaltaa ulkoyksikön ilmanotto- ja ilmanpoistoaukkoihin.
- Asenna jonkinlainen lumisuoja ulkoyksikköön alueilla, joilla sataa paljon lunta. Kysy tarkemmat tiedot liikkeestä, josta laite hankittiin.
- Varmista, että ulkoyksiköstä tuleva poistovesi virtaa paikkaan, josta se pääsee valumaan pois.
- Varmista, että sisäyksikköön on kiinnitetty ilmansuodatin. Ellei näin ole, pölyä saattaa kertyä ilmastointilaitteen lämmönvaihtajaan tai muille osille ja aiheuttaa veden vuotamista.
- Säilytä ainakin 1 m etäisyys ilmastointilaitteen/kauko-ohjaimen ja TV:n tai radion välillä. Jos tätä ei noudateta, saattaa aiheutua näkyviä häiriöitä tai kovaa ääntä.
- Jätä ainakin 1,5 m etäisyys ilmanpoistoaukon ja palohälyttimen välille. Jos tätä ei ohjetta ei noudateta, hälytys ei kenties toimi kunnolla eikä hälytin tunnista tulipaloa tulipalon sattuessa.

■Ota huomioon toimintaääni.

- Sijoita laite sellaiseen paikkaan, jossa ääni ja värinä eivät suurene.
- Jos jotakin asetetaan ulkoyksikön ilmanpoiston lähettyville, ääni saattaa suureta.
- Älä aiheuta naapureille häiriötä ulkoyksikön ilmanpoistosta tulevalla kylmällä/lämpimällä ilmalla tai kovalla äänellä.

7 Huomautuksia toiminnoista ja suorituskyvystä

■Tarkasta ennen käyttöä

- Kytke virtakytkin ainakin 12 tuntia ennen toiminnan aloittamista.
- Varmista, että maajohto on liitetty lujasti.
- Varmista, että sisäyksikköön on kiinnitetty ilmansuodatin.

■Lämmitysteho (Vain lämpöpumppumallille)

- Lämpöpumppujärjestelmää, joka ottaa ilmaa ulkoa ja välittää sen huoneeseen, käytetään lämmityksessä. Kun ulkoilman lämpötila laskee, laitteen lämmitysteho pienenee.
- Kun ulkoilman lämpötila on alhainen, suosittelemme myös muun lämmityslaitteen käyttämistä.

■Huurteenpoisto lämmityksen aikana (Vain lämpöpumppumallille)

- Jos ulkoyksikölle kertyy huurretta lämmityksen aikana, huurteenpoisto suoritetaan automaattisesti (noin 2 - 10 minuuttia) lämmitystehon suurentamiseksi.
- Sisäyksikön tuuletin on sammuneena huurteenpoiston aikana.

■3 minuutin suoja

Ulkoyksikkö ei toimi noin 3 minuuttiin, kun ilmastointilaite käynnistetään heti uudelleen sammuttamisen jälkeen tai kun virtakytkin on kytketty. Tämä on tarkoitettu järjestelmän suojelemiseksi.

■Virtakatko

- Virtakatkon sattuessa kaikki toiminnat sammuvat.
- Toimintoja jatketaan painamalla ON/OFF-painiketta.

■Pysäytetyn sisäyksikön tuulettimen pyöriminen

- Kun muut sisäyksiköt toimivat, valmiustilassa olevien sisäyksiköiden tuulettimet pyörivät muutaman minuutin ajan noin kerran tunnissa koneiden suojelemiseksi.

■Suojalaite (Korkeapainekytkin)

Korkeapainekytkin sammuttaa ilmastointilaitteen automaattisesti, kun liian suuri kuorma tulee ilmastointilaitteeseen.
Jos suojalaite käynnistyy, laitteen toiminta loppuu ja toimintavalo vilkkuu.
Kun suojalaite käynnistyy, -merkkivalo ja tarkastuskoodi näkyvät kauko-ohjaimessa.
Suojalaite saattaa käynnistyä seuraavissa tapauksissa:

Jäähdytettäessä
- Kun ulkoyksikön ilmanotto tai ilmanpoisto on estetty.
- Kun voimakas tuuli puhaltaa jatkuvasti ulkoyksikön ilmanpoistoon.

Lämmitettäessä (vain lämpöpumppumallille)
- Kun sisäyksikön ilmansuodattimeen on kertynyt huomattavasti pölyä tai likaa.
- Kun sisäyksikön ilmanpoisto on estetty.

HUOMA

- Kun suojalaite käynnistyy, katkaise virtakytkin, poista aiheuttaja ja käynnistä toiminta uudelleen.

■Jäähdytys/lämmitystoiminnat

Kutakin yksikköä voidaan ohjata erikseen. Samaan ulkoyksikköön liitetyt sisäyksiköt eivät kuitenkaan voi jäähdyttää ja lämmittää samanaikaisesti.
Kun samanaikaista toimintaa yritetään, jäähdytyksellä toimivat sisäyksiköt sammuvat ja toiminnan valmistelun merkkivalo ⏻ näkyy kauko-ohjaimessa. Lämmityksellä toimiva sisäyksikkö jatkaa toimintaansa.
Kun yritetään käyttöä ilman säädettyjä asetuksia, toiminnan valmistelun merkkivalo ⏻ näkyy kaukoohjaimessa ja toiminta sammuu.
Jos ilmastointilaitteen pääkäyttäjä on lukinnut toiminnan jäähdytykselle tai lämmitykselle, vain säädetyt asetukset ovat voimassa toiminnalla.

■Lämmityksen ominaisuudet (Vain lämpöpumppumallille)

- Ilmaa ei tule ulos heti lämmityksen aloittamisen jälkeen. Lämmitettyä ilmaa alkaa virrata 3 - 5 minuutin kuluttua (riippuen huoneen/ulkoilman lämpötilasta) sisälämmönvaihtimen lämmettyä.
- Kun ulkoilman lämpötila nousee, ulkoyksikön toiminta saattaa pysähtyä.

■Prohibition of NFC function (NFC for SMMS wave tool)

NFC-viestintä on käytössä tehtaalta toimitettaessa, mutta testiajo ja automaattinen osoiteasetus on mahdollista ottaa pois päältä Älypuhelimella.
Ota yhteyttä jälleenmyyjään, jolta ostit sen lisätietojen saamiseksi.

8 Kaihdinsäleen suunta

HUOMA

Paranna jäähdytys/lämmitystehoa muutamalla kaihdinsäleen suuntaa kullakin toiminnalla.

Ilman ominaisuudet: Kylmä ilma laskeutuu alas ja lämmin ilma nousee ylös.

⚠ HUOMIO

Suuntaa kaihdinsäle vaakasuoraan jäähdytyksen aikana
Jos se osoittaa alas, kosteutta saattaa muodostua ilmanpoistoaukon tai säleen pinnalle ja tippua alas.

HUOMA

- Jos se osoittaa vaakasuoraan jäähdytyksellä, kosteutta saattaa muodostua kotelon tai säleen pinnalle ja tippua alas.
- Jos se osoittaa vaakasuoraan lämmityksen aikana, huoneen lämpötila saattaa olla epätasainen.
- Älä säädä kaihdinsälettä käsin. Tämä saattaa aiheuttaa virheellisen toiminnan. Säädä asento kauko-ohjaimen SWING/FIXpainikkeella.

■4-suuntainen kasettityyppi, 2-suuntainen kasettityyppi, 1-suuntainen kasettityyppi, kattoon sijoitettava tyyppi

◆Kaihdinsäleen suunnan säätäminen

1 Paina SWING/FIX painiketta toiminnan aikana.
Kaihdinsäleen suunta muuttuu jokaisella painikkeen painalluksella.

▼Lämmitykselle (vain lämpöpumppumallille)
Suuntaa kaihdinsäle alas.
Jos se ei osoita alas, kuumaa ilmaa ei virtaa lattialle saakka.

▼Viilennyksessä
Suuntaa kaihdinsäle vaakasuoraan.
Jos se osoittaa alas, kosteutta saattaa muodostua ilmanpoistoaukon pinnalle ja tippua alas.

▼Puhallinta varten
Valitse tuulen suunta.

◆Ilmanohjauksen aloittaminen

1 Säädä kaihdinsäleen suunta mahdollisimman alas painamalla SWING/FIX - painiketta toistuvasti ja paina sitten SWING/FIX uudelleen.
SWING -merkkivalo näkyy ja kaihdinsäle alkaa liikkua.

▼Kaikilla toiminnoilla

◆Ilmanohjauksen lopettaminen

1 Paina SWING/FIX -painiketta halutussa asennossa kaihdinsäleen liikkuessa.

- **Muuta kaihdinsäleen asentoa painamalla SWING/FIX -painiketta toistuvasti.**

* Vaikka SWING/FIX -painiketta painetaan kaihdinsäleen liikkuessa, jokin alla näytetyistä merkkivaloista saattaa näkyä joskus eikä kaihdinsäle kenties asetu korkeimpaan asentoon.

▼Merkkivalot, kun ilmanohjaus on pysäytetty

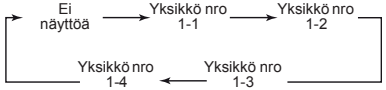
Paina tässä tapauksessa SWING/FIX -painiketta taas 2 sekunnin kuluttua.

- COOL/DRY toiminnalla kaihdinsäle ei pysähdy suuntautuessaan alaspäin. Jos kaihdinsäle pysäytetään sen liikkuessa alaspäin ilmanohjauksen toimiessa, se pysähtyy siirryttyään kolmanteen asentoon korkeimmasta asennosta.

▼Merkkivalot, kun ilmanohjaus on pysäytetty

◆Yksikön valinta

- Kun kahta tai useampaa sisäyksikköä ohjataan yhdellä kauko-ohjaimella, kaihdinsäleen suunta voidaan säätää erikseen kullekin sisäyksikölle.
- Säädä kaihdinsäleen suunta erikseen kullekin yksikölle painamalla UNIT LOUVER -painiketta (painikkeen vasenta puolta) niin, että sisäyksikön numero tulee näkyviin ohjausryhmään. Näkyvän sisäyksikön kaihdinsäleen suunnan säätö.
- Jos yhdenkään sisäyksikön numero ei ole näkyvissä, ohjausryhmän kaikkia sisäyksiköitä voidaan ohjata samanaikaisesti.
- Joka kerta, kun painetaan UNIT LOUVER -painiketta (painikkeen vasenta puolta), merkintä muuttuu seuraavalla tavalla:

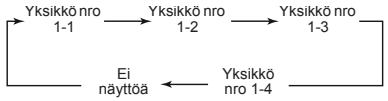


■Vain 4-suuntainen kasettityyppi

◆Kaihdinsäleiden säätäminen käsin

1 Valitse yksikkö painamalla UNIT LOUVER -painiketta (painikkeen vasenta puolta) toiminnan aikana.

Yksikön numero muuttuu joka kerta, kun painiketta painetaan.

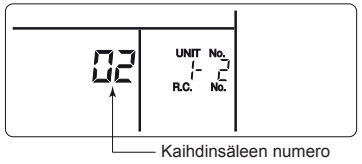


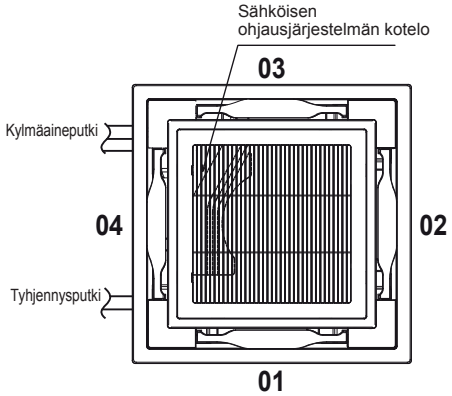
- Kun mitään numeroa ei näy, kaikki yksiköt on valittu.

2 Valitse kaihdinsäle painamalla UNIT LOUVER -painiketta (painikkeen oikeaa puolta).

Joka kerta, kun painetaan painiketta, kauko -ohjaimen vasemmalla oleva merkintä muuttuu seuraavalla tavalla:

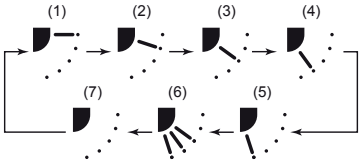
* Kun mitään kaihdinsäleen numeroa ei näy, kaikki 4 kaihdinsälettä on valittu.





3 Varmista valitun kaihdinsäleen suunta painamalla SWING/FIX -painiketta.

Merkintä muuttuu jokaisella painikkeen painalluksella seuraavalla tavalla:



* Jäädytettäessä tai lämmitettäessä (4) ja (5) eivät näy.

◆Ilmanohjaustavan valinta

1 Pidä painettuna SWING/FIX FIX ainakin 4 sekuntia toiminnan ollessa pysäytetty.

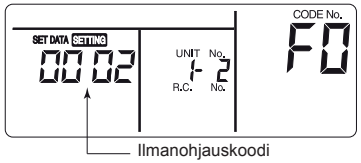
SETTING vilkkuu.

2 Valitse yksikkö painamalla UNIT LOUVER -painiketta (painikkeen vasenta puolta).

Yksikön numero muuttuu joka kerta, kun painiketta painetaan.

Valitun yksikön puhallin alkaa toimia ja kaihdinsäle liikkuu.

3 Valitse ilmanohjaustapa painamalla ▼ ▲ -painikkeita.



Ilmanohjauskoodi	Liikkumistapa
0001	Standardi ilmanohjaus (tehdasasetus)
0002	Kaksoisilmanohjaus
0003	Jaksottainen ilmanohjaus

VAATIMUKSET

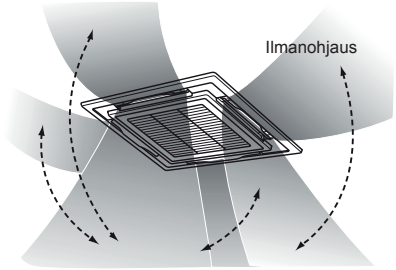
Älä säädä asentoa ”0000”.
(Kaihdinsäle saattaa vahingoittua.)

4 Paina -painiketta.

5 Lopeta asetus painamalla TEST -painiketta.

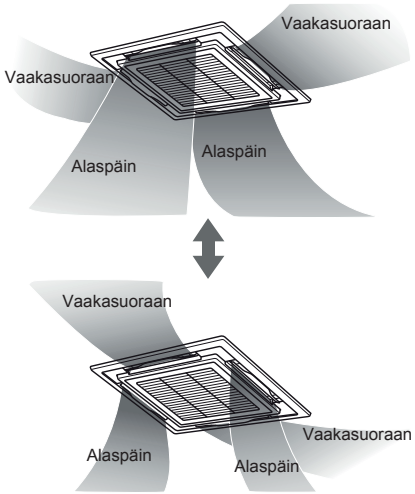
▼Standardi ilmanohjaus

Kaikki neljä kaihdinsälettä liikkuvat samanaikaisesti samassa kulmassa.

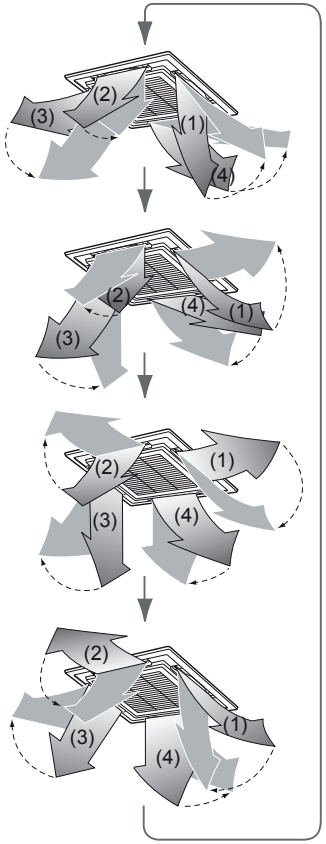


▼Kaksoisilmanohjaus (suositellaan lämmitykselle)

- Vierekkäiset kaihdinsäleet suuntautuvat vuorotellen vaakasuoraan ja lämmittävät huoneen tasaisesti.
- Alas virtaava ilmaa saavuttaa lattian ja vaakasuoraan virtaava ilma leviää ja saa lämmön kiertämään.



▼ **Jaksottainen ilmanohjaus (suositellaan jäähdytykselle)**
Kaikki neljä kaihdinsälettä liikkuvat eri aikaan aaltojen tapaisesti.



◆Kaihdinsäleen lukon säätö

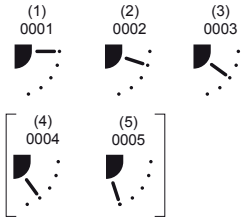
1 **Pidä painettuna UNIT LOUVER -painiketta (painikkeen oikeaa puolta) ainakin 4 sekuntia toiminnan ollessa pysäytetty.**
SETTING vilkkuu.
- Kun mitään numeroa ei näy, kaikki yksiköt on valittu.

2 **Valitse yksikkö painamalla UNIT LOUVER -painiketta (painikkeen vasenta puolta).**
Yksikön numero muuttuu joka kerta, kun painiketta painetaan.

Valitun yksikön puhallin alkaa toimia ja kaihdinsäle liikkuu.

3 **Paina "TEMP. ▼ ▲" -painikkeita, jotta saadaan näkyviin kaihdinsäleen numero sen suunnan säätöä varten.**
Valitu kaihdinsäle alkaa liikkua.

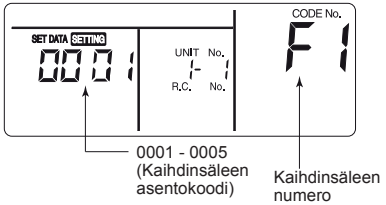
4 **Paina ▼ ▲ -painikkeita ja valitse sen kaihdinsäleen numero, jonka ei haluta liikkuvan.**



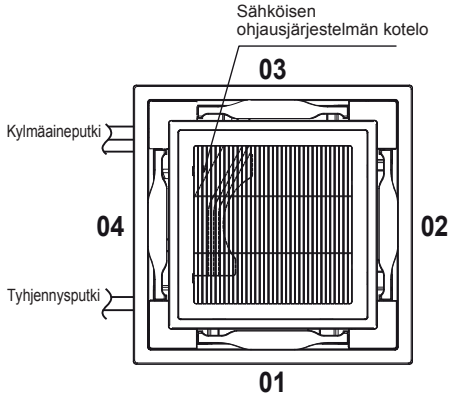
* Jos (4) tai (5) valitaan, kosteutta saattaa tiivistyä jäähdytyksen aikana.

5 **Varmista asetus painamalla CL -painiketta.**
Kun säätö on varmistettu, merkki ✣ syttyy palamaan.
(Kun halutaan säätää toisen yksikön kaihdinsäleen lukko, toista toimenpiteet alkaen vaiheesta 2. Kun halutaan säätää saman yksikön toisen kaihdinsäleen lukko, toista toimenpiteet alkaen vaiheesta 3.)

6 **Lopeta asetus painamalla TEST -painiketta.**



* F1 näkyy kauko-ohjaimen CODE No. -osassa. Tämä osoittaa, että on valittu seuraavassa kuvassa näkyvä kaihdinsäle 01.



HUOMA

Myös kaihdinsäleen lukkotilassa kaihdinsäle liikkuu silloin tällöin seuraavissa tapauksissa:
- Kun ilmastointilaite on sammutettu
- Kun lämmitys alkaa
- Huurteenpoiston aikana
- Kun termostaatti on katkaistu pois päältä.

◆Kaihdinsäleen lukon vapautus

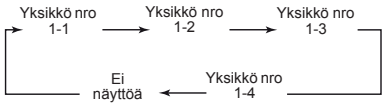
Säädä "0000" kohdan "Kaihdinsäleen lukon säätö" vaiheessa 4.
✣ -merkki katoaa.

* Kohdan "Kaihdinsäleen lukon säätö" vaiheet 1 - 3 ja 5 ja 6 ovat samat myös lukon vapauttamista varten.

◆Vaakasuunnan säätö

1 **Paina TEST ja "TEMP. ▼ ▲" painikkeita ainakin 4 sekuntia, kun käyttö on pysäytetty.**
SETTING vilkkuu.
"01" tulee näkyviin kohtaan CODE No..

2 **Valitse yksikkö painamalla UNIT LOUVER -painiketta (painikkeen vasenta puolta).**
Yksikön numero muuttuu joka kerta, kun painiketta painetaan.



Valitun yksikön puhallin alkaa toimia ja kaihdinsäle liikkuu.

3 **Paina "TEMP. ▼ ▲" -painikkeita ja muuta CODE No. asentoon "45".**

4 **Valitse suunta painamalla "TIME ▼ ▲" -painikkeita.**

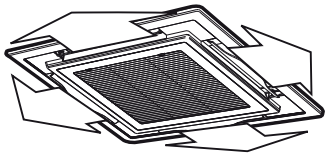
Suunta SET DATA	Suunnan säätö
"0000"	Likaantumista vähentävä asento (vähentää katon likaantumista) (tehdasasetus)
"0002"	Kylmä luonnos vähentäminen asema (epäsuora altistuminen kylmälle ilmalle)

5 **Tarkasta asetukset painamalla CL -painiketta.**
Merkkivalo lakkaa vilkkumasta ja jää palamaan, ja asetukset on varmistettu.

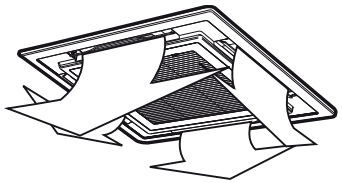
6 **Lopeta asetus painamalla TEST -painiketta.**
* Jos valitaan kylmän ilman siirtoasento, katon likaantumista estävä tehoste heikkenee.

■ 4-suuntainen kasettityyppi

▼ Jäähdytettäessä
Suuntaa kaihdinsäle vaakasuoraan.



▼ Lämmitettäessä (vain lämpöpumppumallille)
Suuntaa kaihdinsäle alas.

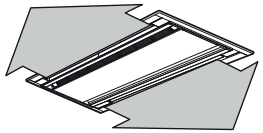


- Kaihdinsäle sulkeutuu automaattisesti lopetettaessa toiminta.
- Esilämmitystilassa kaihdinsäle osoittaa ylöspäin. Ilmanohjauksen merkkivalo näkyy kauko-ohjaimessa myös esilämmitystilan aikana, mutta todellinen ilmanohjaus alkaa vasta kun esilämmitys on suoritettu.

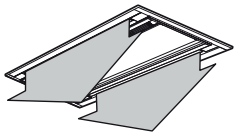
▼ 2-suuntainen ja 3-suuntainen ilmanpoisto
Ilmanpoisto voidaan muuttaa 2-suuntaiseksi tai 3-suuntaiseksi niin, että se sopii huoneen muotoon ja tyyliin.
Kysy tarkemmat tiedot liikkeestä, josta ilmasointilaite hankittiin.

■ 2-suuntainen kasettityyppi

▼ Jäähdytettäessä
Suuntaa kaihdinsäle vaakasuoraan, jotta jäähdytettyä ilmaa virtaa koko huoneeseen.

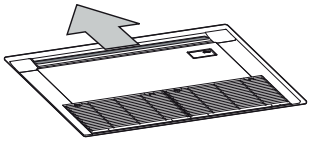


▼ Lämmitettäessä (vain lämpöpumppumallille)
Suuntaa kaihdinsäle alas, jotta lämmitetty ilma virtaa lattiaan.

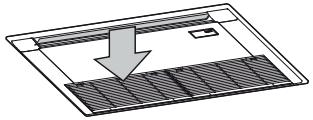


■ 1-suuntainen kasettityyppi (SH-sarja)

▼ Jäähdytettäessä
Suuntaa kaihdinsäle vaakasuoraan, jotta jäähdytettyä ilmaa virtaa koko huoneeseen.



▼ Lämmitettäessä (vain lämpöpumppumallille)
Suuntaa kaihdinsäle alas, jotta lämmitetty ilma virtaa lattiaan.



- Kaihdinsäle sulkeutuu automaattisesti lopetettaessa toiminta.
- Esilämmitystilassa kaihdinsäle osoittaa ylöspäin. Ilmanohjauksen merkkivalo näkyy kauko-ohjaimessa myös esilämmitystilan aikana, mutta todellinen ilmanohjaus alkaa vasta kun esilämmitys on suoritettu.

HUOMA

Paranna jäähdytys/lämmitystehoa muutamalla kaihdinsäleen suuntaa kullakin toiminnalla.

◆ Ilmanpoistosuunnan säätäminen eteenpäin käyttämällä etuilmanpoistoyksikköä (myydään erikseen)

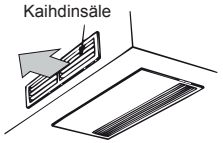
⚠ HUOMIO

Kun sisäyksikköön liitetään etuilmanpoistoyksikkö, 2-suuntainen ilmanpoistotoiminto (eteen + alas) ei ole käytettävissä.
Tällainen käyttö saattaa alentaa ilman lämpötilaa ja aiheuttaa veden vuotamista.
Katso tarkat tiedot asennuksesta asennusohjeista, jotka kuuluvat etuilmanpoistoyksikön varusteisiin (myydään erikseen).

Kun käytetään etuilmanpoistoyksikköä (myydään erikseen) 1-suuntaisen kasettityypin sisäyksikössä, muuta poistoilman suunta suorittamalla seuraavat toimenpiteet:

Pystysäätö

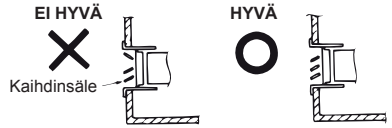
▼ Jäähdytettäessä
Siirrä kaihdinsälettä käsin ja suuntaa se vaakasuoraan, jotta jäähdytettyä ilmaa virtaa koko huoneeseen.



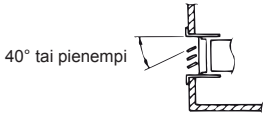
▼ Lämmitettäessä (vain lämpöpumppumallille)
Siirrä kaihdinsälettä käsin ja suuntaa alas, jotta lämmitetty ilma virtaa lattiaan.

HUOMA

1. Kun ilmaa lähetetään alas, taita kaihdinsäleet tasaisesti seuraavassa kuvassa näytetyllä tavalla. Jos ilmanvirtaus on estetty, ilma-aukosta saattaa tippua vesipisaroita.

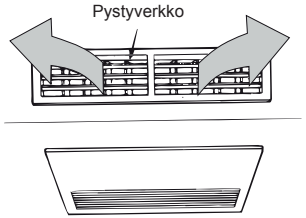


2. Säädä kaihdinsäleen kulma 40°:seen tai alemmas. Jos kulma on suurempi kuin 40°, pisaroita saattaa tippua.



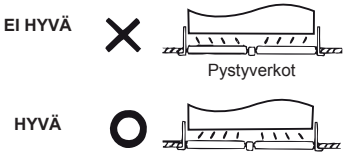
Vaakasäätö

Käytä pystyverkkoa kaihdinsäleen takana, jotta huoneen lämpötila tasautuu.



HUOMA

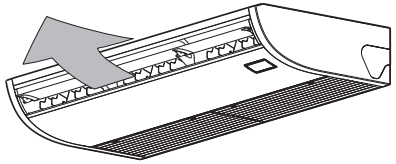
Kun ilman suunta säädetään vaakasuoraan, järjestä pystyverkkojen kulmat asteittain seuraavassa kuvassa näytetyllä tavalla.
Jos ilmanvirtaus on estetty, ilma-aukosta saattaa tippua vesipisaroita.



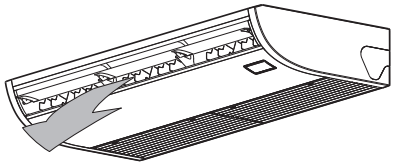
■ Kattoon asennettava tyyppi

Pystysäätö

▼ Jäähdytettäessä
Suuntaa kaihdinsäle vaakasuoraan, jotta jäähdytettyä ilmaa virtaa koko huoneeseen.



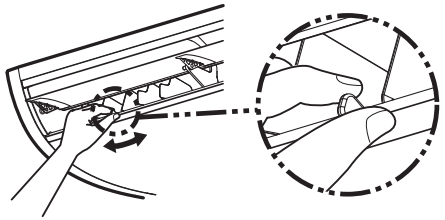
▼ Lämmitettäessä (vain lämpöpumppumallille)
Suuntaa kaihdinsäle alas, jotta lämmitetty ilma virtaa lattiaan.



- Kaihdinsäle kääntyy automaattisesti ylös lopetettaessa toiminta.
- Esilämmitystilassa kaihdinsäle osoittaa ylöspäin. Ilmanohjauksen merkkivalo näkyy kauko-ohjaimessa myös esilämmitystilan aikana, mutta todellinen ilmanohjaus alkaa vasta kun esilämmitys on suoritettu.

Vaakasuuntaisen ilmavirran säätö

Kun haluat muuttaa vaakasuuntaisen ilmavirran suuntaa, osoita pystykaihdinsäleet vaakakaihdinsäleen sisäpuolella haluamaasi suuntaan.



HUOMA

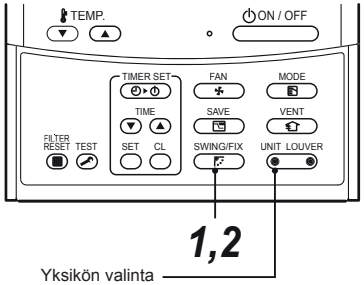
- Kun vaakakaihdinsäle osoittaa alaspäin COOL-tilassa, vesipisaroita saattaa muodostua kotelon tai kaihdinsäleen pinnalle ja pudota alas.
- Kun vaakakaihdinsäle osoittaa vaakasuuntaan HEAT-tilassa, ilma ei ehkä lämmitä huonetta tasaisesti.

■ 1-suuntainen kasetti (YH-sarja) ja lattialla seisovat tyypit

◆ Suunnan ja ilmanohjauksen säätö

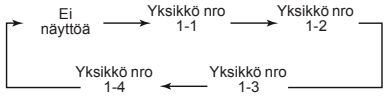
1 **Paina SWING/FIX painiketta toiminnan aikana.**
Jos 1 kauko-ohjain ohjaa 2 tai useampaa sisäyksikköä, on mahdollista säätää suunta erikseen kullekin yksikölle.
Paina SWING/FIX -painiketta uudelleen kaihdinsäleen liikkuessa.

2 **Kaihdinsäle voidaan pysäyttää haluttuun asentoon.**



◆ Yksikön valinta

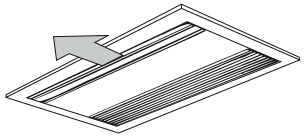
- Kun kahta tai useampaa sisäyksikköä ohjataan yhdellä kauko-ohjaimella, kaihdinsäleen suunta voidaan säätää erikseen kullekin sisäyksikölle.
- Säädä kaihdinsäleen suunta erikseen kullekin yksikölle painamalla UNIT LOUVER -painiketta (painikkeen vasenta puolta) niin, että sisäyksikön numero tulee näkyviin ohjausryhmään. Näkyvän sisäyksikön kaihdinsäleen suunnan säätö.
- Jos yhdenkään sisäyksikön numero ei ole näkyvissä, ohjausryhmän kaikkia sisäyksiköitä voidaan ohjata samanaikaisesti.
- Joka kerta, kun painetaan UNIT LOUVER -painiketta (painikkeen vasenta puolta), merkintä muuttuu seuraavalla tavalla:



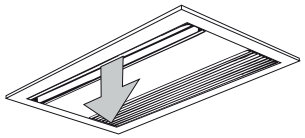
■ 1-suuntainen kasettityyppi (YH-sarja)

Pystysäätö

▼ Jäähdytettäessä
Suuntaa kaihdinsäle vaakasuoraan, jotta jäähdytettyä ilmaa virtaa koko huoneeseen.

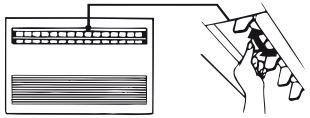


▼ Lämmitettäessä (vain lämpöpumppumallille)
Suuntaa kaihdinsäle alas, jotta lämmitetty ilma virtaa lattiaan.



Vaakasäätö

Ilmaa voidaan lähettää vaakasuunnassa suuntaamalla kaihdinsäleen sisällä olevat pystyverkot haluttuun suuntaan.



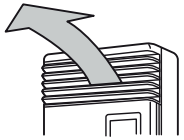
HUOMA

Paranna jäähdytys/lämmitystehoa muutamalla kaihdinsäleen suuntaa kullakin toimintatilalla.

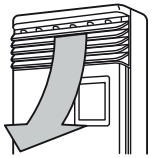
■ Lattialla seisova tyyppi

Pystysäätö

▼ Jäähdytettäessä
Siirrä kaihdinsälettä käsin ja suuntaa se vaakasuoraan, jotta jäähdytettyä ilmaa virtaa koko huoneeseen.

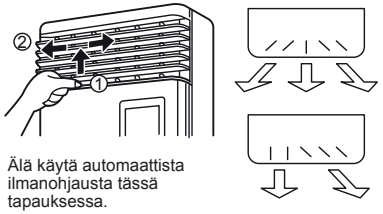


▼ Lämmitettäessä (vain lämpöpumppumallille)
Siirrä kaihdinsälettä käsin ja suuntaa alas, jotta lämmitetty ilma virtaa lattiaan.



Vaakasäätö

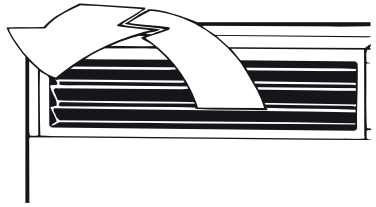
▼ Ilman lähetys eri suuntiin
Nosta pystykaihdinsäleitä hieman ja suuntaa ne haluttuihin suuntiin.



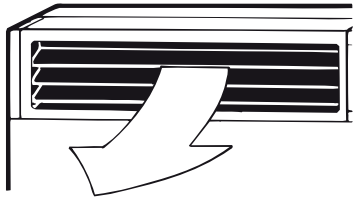
Älä käytä automaattista ilmanohjausta tässä tapauksessa.

■ Lattialla seisova kotelotyyppi

▼ Jäähdytettäessä
Siirrä kaihdinsälettä käsin ja suuntaa se vaakasuoraan, jotta jäähdytettyä ilmaa virtaa koko huoneeseen.



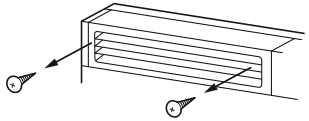
▼ Lämmitettäessä (vain lämpöpumppumallille)
Siirrä kaihdinsälettä käsin ja suuntaa alas, jotta lämmitetty ilma virtaa lattiaan.



◆ Ilmanpoiston muuttaminen

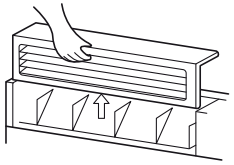
Muuta ilmanpoisto suorittamalla alla mainitut toimenpiteet:

1 **Poista kaksi ilmanpoistoa kiinnittävää ruuvia. (Kiinnitysruuveja tarvitaan vielä.)**

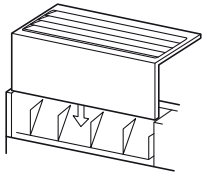


2 **Pane kätesi ilmanpoistoon ja vedä sitä hieman ja poista se takana olevasta kiinnityskoukusta.**

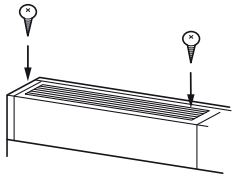
3 **Nosta ilmanpoisto ja ota se pois.**



4 **Käännä ilmanpoisto toisinpäin ja aseta se takaisin pääyksikköön.**
Varmista, että neljä kiinnityskoukkua (2 takana ja 2 alapuolella) on kiinnitetty asennuskohtiin.



5 **Kiristä ilmanpoisto irrotetuilla kiinnitysruuveilla niin, ettei se irtoa.**

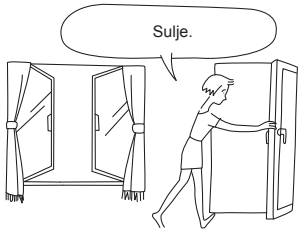


9 Vihjeitä sähkön säästöä ja miellyttävää toimintoa varten

Sähkön säästö ja miellyttävä jäähdytys ja lämmitys

Puhdista ilmasuodatin usein
- Tukkeutunut ilmasuodatin heikentää jäähdytys/lämmitystehoa.

Sulje ikkunat ja ovet
- Älä päästä jäähdytettyä/lämmitettyä ilmaa pois huoneesta.



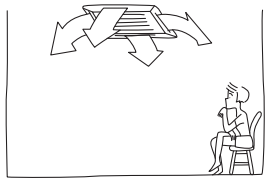
Älä jäähdytä/lämmitä liian paljon

⚠ VAROITUS

Älä ole pitkän aikaa paikassa, johon viileää ilmaa puhaltaa suoraan äläkä jäähdytä liikaa.
Tämä on haitaksi terveydelle.

- Liiallinen jäähdytys/lämmitys on haitaksi terveydelle. Ole erityisen varovainen, kun huoneessa on vammaisia, vanhuksia ja lapsia.

Jäähdytä/lämmitä huone tasaisesti
- Säädä ilmansuunta kaihdinsäleen avulla. Pitkäaikainen altistuminen virtaavalle ilmalle suoraan on haitaksi terveydelle.



Ilmastointilaitteen käyttöolosuhteet
Ilmastointilaitetta tulee käyttää seuraavissa lämpötilaolosuhteissa, jotta se toimisi oikein:

Jäähdytys	Ulkolämpötila	: -5°C - 46°C (kuivalämpötila)
	Huoneen lämpötila	: 21°C - 32°C (kuivalämpötila), 15°C - 24°C (märkälämpötila)
	[HUOMIO]	Huoneen suhteellinen kosteus – alle 80 %. Jos ilmastointilaitetta käytetään tätä kosteammassa tilassa, sen päälle voi syntyä kondenssivettä.
Lämmitys	Ulkolämpötila	: -25°C* - 15.5°C (märkälämpötila)
	Huoneen lämpötila	15°C - 28°C (kuivalämpötila)

Jos ilmastointilaitetta käytetään muissa kuin edellä mainituissa olosuhteissa, sen suojatoiminnot voivat kytkeytyä päälle.
* Alhainen huoneenlämpötila (-20 °C tai vähemmän) ei ole sallittu pidempiä aikoja.

10 Huolto

⚠ VAROITUS

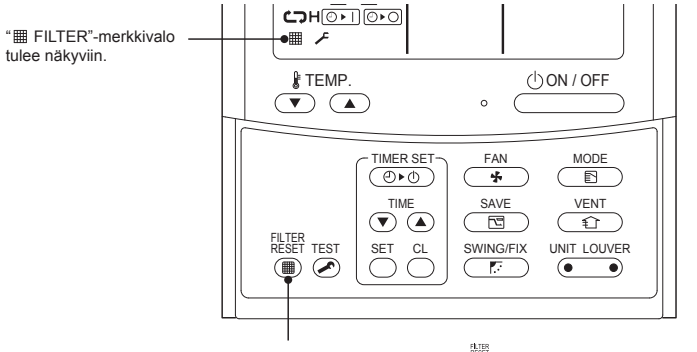
Pyydä apua päivittäiseen huoltoon ilmasuodattimen vaihto mukaan luettuna ammattihuoltajalta varsinkin seuraavien mallien ollessa kyseessä, koska niiden huolto vaatii työskentelyä korkeilla paikoilla:
- **4-suuntainen kasettityyppi**
- **Kompakti 4-suuntainen kasettityyppi**
- **2-suuntainen kasettityyppi**
- **1-suuntainen kasettityyppi**
- **Kattoon asennettava tyyppi**
- **Piiloputki, standardi tyyppi**
- **Piiloputki, suuren staattisen paineen omaava tyyppi**
- **Ohut kanavainen tyyppi**
- **Raittiin ilman ottotyyppi**
- **Lattialla seisova tyyppi**

⚠ HUOMIO

Älä paina painikkeita märin käsin.
Se voi aiheuttaa sähköiskun

Ilmansuodattimien puhdistaminen

- Puhdista ilmansuodattimet, jos suodattimen merkkivalo näkyy kauko-ohjaimen näytössä.
- Pyydä ammattihuoltajaa puhdistamaan tämän luvun alussa olevassa varoituksessa lueteltujen mallien suodattimet.
- Tukkiutuneet suodattimet heikentävät jäähdytys- ja lämmitystehoa.

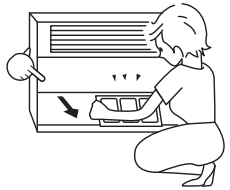


Kun puhdistus on suoritettu, paina "FILTER RESET" FILTER RESET" -painiketta.

◆ Lattialla seisova kotelotyyppi

1 **Paina kiertoilmasäleikön yläosaa hieman alas ja irrota se sitten vetämällä eteenpäin.**

2 **Ota pois kiertoilmasäleikön sisällä oleva ilmansuodatin.**

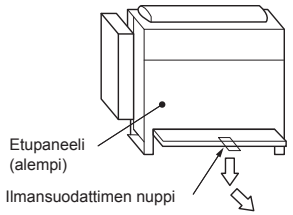


3 **Puhdista pölynimurilla tai harjalla.**
- Jos lika on vaikeasti lähtevää, puhdista lämpimällä vedellä, jossa on neutraalia pesuainetta.
- Huuhtele hyvin pesun jälkeen ja anna kuivua varjoisessa paikassa.
- Aseta puhdistettu ilmansuodatin takaisin paikalleen.

◆ Lattialla seisova piilotyyppi

1 **Paina alas etupaneelin ilmansuodattimen koukku (alapuoli).**

2 **Poista ilmansuodatin vetämällä sitä itseesi päin.**



3 **Puhdista pölynimurilla tai harjalla.**
- Jos lika on vaikeasti lähtevää, puhdista lämpimällä vedellä, jossa on neutraalia pesuainetta.
- Huuhtele hyvin pesun jälkeen ja anna kuivua varjoisessa paikassa.
- Aseta puhdistettu ilmansuodatin takaisin paikalleen.

■Sisäyksikön ja kaukoohjaimen puhdistaminen

- Pyydä ammattihuoltajaa puhdistamaan tämän luvun alussa olevassa varoituksessa lueteltujen mallien sisäyksiköt.
- Pyyhi kuivalla, pehmeällä kankaalla.
- Jos lika on vaikeasti lähtevää, pese se lämpimään veteen kostutetulla rievulla. (Älä pyyhi kauko-ohjainta vedellä.)
- Älä käytä bensiiniä, ohenninta, kiillotusjauhetta, kemiallisesti käsiteltyjä riepuja, sillä ne saattavat pilata tai rikkoa pinnat.

■Jos laite on ollut käyttämättömänä yli kuukauden

- Anna puhaltimen olla päällä puolisen päivää, jotta laite kuivuu sisältä.
- Katkaise päävirtakytkin.
- Puhdista ilmansuodatin ja kiinnitä se paikalleen.

■Säännöllinen tarkastus

- Kun ilmastointilaitetta on käytetty pitkän aikaa, osat saattavat heikentyä tai virheellisen toiminnan riski voi kasvaa tai veden valuminen pois saattaa heikentyä johtuen kuumuudesta, kosteudesta, pölystä tai yleisestä käytöstä.
- Huollon lisäksi on suositeltavaa tarkastuttaa ilmastointilaite ostoliikkeessä tms.

⚠ HUOMIO

4-suuntainen ilmanpoistokasettityyppi

- **Puhdista lämmönvaihdin korkeapaineella.**
  Jos käytetään liikkeissä myytävää pesuainetta (voimakkaasti emäksistä tai happopitoista), lämmönvaihtimen pintakäsittely heikkenee, mikä saattaa heikentää itse tapahtuvaa puhdistustoiminnon tehoa. Tarkempia tietoja on saatavilla liikkeessä, josta laite ostettiin.

■Ennen jäähdytyssesonkia

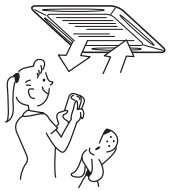
Puhdistuta tyhjennysastia ammattihuoltajalla.

⚠ HUOMIO

Puhdista tyhjennysastia
Jos tyhjennysastiaa ei puhdisteta, se saattaa olla täynnä likaa ja vettä vuotaa kattoon tai lattialle.

Jos ilmastointilaitetta ei aiota käyttää yli 1 kuukauteen

(1) Käytä ”FAN” -tilassa. Käytä puhallinta puolisen päivää, jotta laite kuivuu sisältä.
(2) Sammuta ilmastointilaite ja katkaise päävirtakytkin pois päältä.



Ennen käyttöä suoritettavat tarkastustoimet

(1) Tarkista, että ilmansuodattimet on asennettu.
(2) Tarkista, etteivät ilmanotto- ja ilmanpoistoaukot ole tukkeutuneet. (3)Kytke päävirtakytkin.

11 Vianmääritys

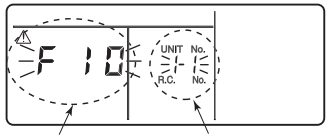
Jos seuraavia oireita esiintyy, tarkasta alla kuvatut kohdat ennen kuin otat yhteyden huoltoon.

	Oire		Aiheuttaja
Tämä ei ole vika.	Ulkoyksikkö	• Valkoista huuruista kylmää ilmaa tai vettä tulee ulos laitteesta.	• Ulkoyksikön puhallin pysähtyy automaattisesti ja suorittaa huurteenpoiston.
		• Joskus voi kuulua sihisevä ääni.	• Solenoidiventtiilit toimivat, kun huurteenpoisto käynnistyy tai loppuu.
	Sisäyksikkö	• Joskus kuuluu ”suhisevaa” ääntä.	• Kun toiminta on aloitettu, toiminnan aikana tai heti toiminnan lopettamisen jälkeen saattaa kuulua veden virtausta muistuttava ääni ja toimintaääni saattaa suureta 2 tai 3 minuutiksi toiminnan käynnistämisen jälkeen. Nämä ovat virtaavan kylmäaineen tai kosteudenpoiston tyhjennysääniä.
		• Kuuluu pientä naputtavaa ääntä.	• Tällainen ääni syntyy, kun lämmönvaihtaja jne. laajenee ja supistuu hieman lämpötilan muutoksesta johtuen.
		• Pois tuleva ilma haisee.	• Monet hajut kuten seinän, mattojen, vaatteiden, tupakan tai kosmetiikkaaineiden haju tarttuu ilmastointilaitteeseen.
		• “ ⏻ ” -merkkivalo palaa.	• Kun jäähdytystä ei voi suorittaa, koska toinen sisäyksikkö toimii lämmityksellä. • Onko ulkoilman lämpötila toimintalämpötilan rajojen ulkopuolella?
		• “ ” -merkkivalo palaa.	• Kun ilmastointilaitteen pääkäyttäjä on säätänyt toiminnan COOL tai HEAT ja suoritetaan muu kuin säädetty toiminta.
		• “ ” -merkkivalo palaa.	• Kun puhallin sammutetaan, jotta jäähdytettyä ilmaa ei virtaa lämmitys aloitettaessa.
		• Valmiustilassa olevasta sisäyksiköstä tulee ääntä tai virtaa kylmää ilmaa.	• Koska kylmäainetta virtaa tilapäisesti, jotta saadaan estettyä öljyn ja kylmäaineen jääminen valmiustilassa olevaan sisäyksikköön, virtaavan kylmäaineen ääni saattaa kuulua tai valkoista höyryä virrata ulos, kun sisäyksikkö toimii tilasa HEAT, ja kylmää ilmaa virrata ulos tilasa COOL.
	• Kun ilmastointilaitteen virta kytketään, kuuluu ”tikittävää” ääntä.		• Tällainen ääni syntyy, kun laajennusventtiili toimii, kun virta kytketään.
	• Nestekidenäyttö on epäselvä kosketettaessa.		• Nestekidenäyttö saattaa näkyä epäselvänä staattisesta sähköstä johtuen.
	• Sisäyksikön puhallin ja kaihdinsäleet liikkuvat, kun laite ei ole toiminnassa.		• Käyttämättömänä olevan laitteen puhallin toimii ja kaihdinsäleet avautuvat silloin tällöin kylmäaineen talteen ottamiseksi.
Tarkasta uudelleen.	Toimii tai pysähtyy automaattisesti.		• Onko ajastin kytketty päälle (ON) tai pois (OFF)?
	Ei toimi.		• Onko kyseessä virtakatko? • Onko virtakytkin katkaistu? • Onko virtasulake tai virrankatkaisin palanut? • Onko suojalaite käynnistynyt? (Toimintavalo palaa.) • Onko ajastin kytketty ON-asentoon (päälle)? (Toimintavalo palaa.) • Are COOL and HEAT selected simultaneously? (“ ⏻ ” indication is lit on the display of the remote controller.) • Is outdoor temperature out of operation temperature range?
	Ilma ei ole tarpeeksi jäähtynyt tai lämmennyt.		• Onko ulkoyksikön ilmanotto tai ilmanpoisto tukossa? • Onko ovi tai ikkuna auki? • Onko ilmansuodatin pölyinen? • Onko sisäyksikön ilmanpoiston kaihdinsäle asetettu oikeaan asentoon? • Onko ilmanvalitsin asetettu asentoon ”LOW” ”MED” ja onko toimintatilaksi valittu ”FAN”? • Onko säätölämpötilaksi asetettu sopiva lämpötila? • Onko COOL ja HEAT valittu samanaikaisesti? (“ ⏻ ” -merkkivalo palaa kauko-ohjaimen näytössä.) • Onko ulkoilman lämpötila toimintalämpötilan rajojen ulkopuolella?

⚠ HUOMIO

Jos laitteessa ilmenee jokin seuraavista tiloista, sulje pääkatkaisin ja ota heti yhteyttä jälleenmyyjään:
- Katkaisin ei toimi kunnolla.
- Pääsulake palaa usein tai virrankatkaisin laukeaa usein.
- Ilmastointilaitteen sisälle on pudonnut vierasesine tai vettä.
- Ilmastointilaite ei toimi, vaikka suojalaitteen käynnistymisen syy on korjattu.
  (Toimintatilan merkkivalo ja 🔧 kauko-ohjaimessa vilkkuvat. Kun 🔧 ja yhdistelmä E, F, H, L, tai P ja numero näkyvät kauko-ohjaimen näytössä, ilmoita ammattihuoltajalle näytön sisältö.)
- Jos huomataan muita epätavallisia tiloja.

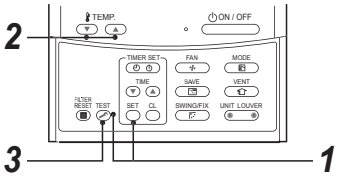
Varmistus ja tarkistus
Jos ilmastointilaitteen toiminnassa ilmenee virhe, tarkastuskoodi ja sisäyksikön numero näkyvät kauko-ohjaimen näytössä. Tarkastuskoodi näkyy vain käytön aikana. Jos näyttö pimenee, käytä laitetta seuraavan kohdan ”Virhelokin tarkistaminen” mukaisesti, jotta voit tarkistaa virheen.

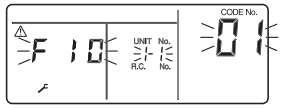


Tarkista koodi

Sen sisäyksikön numero, jossa virhe ilmeni

Virhelokin tarkistaminen
Jos ilmastointi laitteen toiminnassa ilmenee virhe, voit tarkistaa virhelokin seuraavassa kuvatulla tavalla. (Virhelokiin tallentuu enintään 4 virhettä.) Lokin voi tarkistaa laitteen ollessa käynnissä tai pysähdyksissä.



Toimenpiteet	Kuvaus
1	Paina painikkeita SET ja TEST yhtä aikaa vähintään 4 sekuntia, jolloin näyttöön tulee alla oleva teksti. Jos näytössä näkyy [🔧 Palvelun tarkistus], laite siirtyy virhelokitilaan. • [01 : Virhelokin järjestys] näkyy CODE No.-ikkunassa. • [Virhekoodi] näkyy. • [Sen sisäyksikön osoite, jossa virhe ilmeni] näkyy kohdassa UNIT No.. 
2	Muistiin tallennetun virhelokin virheitä voi selata järjestyksessä painamalla lämpötilan asetuspainiketta [▼/▲]. Kohdan CODE No. numerot ilmoittavat CODE No. [01] (uusin) - [04] (vanhin). **HUOMIO** Älä paina CL -painiketta. Se poistaa sisäyksikön virhelokin kaikki tiedot.
3	Palaa asetuksen vahvistamisen jälkeen normaalinäyttöön painamalla TEST -painiketta.

1. Tarkista virheet edellä mainitulla tavalla.
2. Korjauta tai huollatuta ilmastointilaite valtuutetulla jälleenmyyjällä tai asiantuntevassa huoltoliikkeessä.
3. Tarkempia tietoja tarkistuskoodista löytyy huolto-ohjeista.

12 Tekniset tiedot

Malli	Äänitaso (dBA)		Paino (kg)
	Jäähdytys	Lämmitys	
MMY-MAP0806HT8P-E MMY-MAP0806HT8JP-E	74	74	242
MMY-MAP1006HT8P-E MMY-MAP1006HT8JP-E	74	74	242
MMY-MAP1206HT8P-E MMY-MAP1206HT8JP-E	80	82	242
MMY-MAP1406HT8P-E MMY-MAP1406HT8JP-E	80	82	300
MMY-MAP1606HT8P-E MMY-MAP1606HT8JP-E	81	83	300
MMY-MAP1806HT8P-E MMY-MAP1806HT8JP-E	81	83	371
MMY-MAP2006HT8P-E MMY-MAP2006HT8JP-E	82	84	371
MMY-MAP2206HT8P-E MMY-MAP2206HT8JP-E	83	84	371
MMY-MAP0806T8P-E MMY-MAP0806T8JP-E	74	-	241
MMY-MAP1006T8P-E MMY-MAP1006T8JP-E	74	-	241
MMY-MAP1206T8P-E MMY-MAP1206T8JP-E	80	-	241
MMY-MAP1406T8P-E MMY-MAP1406T8JP-E	80	-	299
MMY-MAP1606T8P-E MMY-MAP1606T8JP-E	81	-	299
MMY-MAP1806T8P-E MMY-MAP1806T8JP-E	81	-	370
MMY-MAP2006T8P-E MMY-MAP2006T8JP-E	82	-	370
MMY-MAP2206T8P-E MMY-MAP2206T8JP-E	83	-	370

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Valmistaja: **TOSHIBA CARRIER (THAILAND) CO., LTD.**
144 / 9 Moo 5, Bangkadi Industrial Park, Tivanon Road, Tambol Bangkadi,
Amphur Muang, Pathumthani 12000, Thailand

Valtuutettu edustaja/
TCF-omistaja: Nick Ball
Toshiba EMEA Engineering Director
Toshiba Carrier UK Ltd.
Porsham Close, Belliver Industrial Estate,
PLYMOUTH, Devon, PL6 7DB.
Yhdistynyt kuningaskunta

Ilmoittaa, että alla kuvattu laitteisto:

Yleinen nimi: Ilmastointilaite

Mallityyppi: <Lämpöpumppumalli>
MMY-MAP0806HT8P-E, MMY-MAP1006HT8P-E, MMY-MAP1206HT8P-E,
MMY-MAP1406HT8P-E, MMY-MAP1606HT8P-E, MMY-MAP1806HT8P-E,
MMY-MAP2006HT8P-E, MMY-MAP2206HT8P-E

MMY-MAP0806HT8JP-E, MMY-MAP1006HT8JP-E, MMY-MAP1206HT8JP-E,
MMY-MAP1406HT8JP-E, MMY-MAP1606HT8JP-E, MMY-MAP1806HT8JP-E,
MMY-MAP2006HT8JP-E, MMY-MAP2206HT8JP-E

<Vain jäähdytys -malli>
MMY-MAP0806T8P-E, MMY-MAP1006T8P-E, MMY-MAP1206T8P-E,
MMY-MAP1406T8P-E, MMY-MAP1606T8P-E, MMY-MAP1806T8P-E,
MMY-MAP2006T8P-E, MMY-MAP2206T8P-E

MMY-MAP0806T8JP-E, MMY-MAP1006T8JP-E, MMY-MAP1206T8JP-E,
MMY-MAP1406T8JP-E, MMY-MAP1606T8JP-E, MMY-MAP1806T8JP-E,
MMY-MAP2006T8JP-E, MMY-MAP2206T8JP-E

Kaupallinen nimi: Super Modular Multi System -ilmastointilaite

Noudattaa Konedirektiivin (2006/42/EY) ja sitä vastaavia kansallisen lainsäädännön määräyksiä

Noudattaa seuraavien yhdenmukaistettujen standardien määräyksiä:
EN 378-2: 2008+A2: 2012

HUOMA

Tämä vakuutus mitätöityy, jos laitteeseen tehdään teknisiä tai toiminnallisia muutoksia ilman valmistajan lupaa.

Tiedot EMC-direktiivin 2004/108/EY mukaisesti	
(Valmistajan nimi)	**TOSHIBA CARRIER (THAILAND) CO., LTD.**
(Osoite, kaupunki, maa)	144 / 9 Moo 5, Bangkadi Industrial Park, Tivanon Road, Tambol Bangkadi, Amphur Muang, Pathumthani 12000, Thailand
(EU:ssa olevan maahantuojan/tukkumyyjän nimi)	Toshiba Carrier UK Ltd.
(Osoite, kaupunki, maa)	Porsham Close, Belliver Industrial Estate, PLYMOUTH, Devon, PL6 7DB. Yhdistynyt kuningaskunta

TOSHIBA CARRIER (THAILAND) CO.,LTD.
144 / 9 Moo 5, Bangkadi Industrial Park, Tivanon Road, Tambol Bangkadi, Amphur Muang, Pathumthani 12000, Thailand

1117102299